

جمهورية إندونيسيا  
وزارة الشؤون الدينية  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية  
بمalang  
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



إعداد المواد التعليمية لترقية مهارة الكلام لطلاب الجامعة  
الإسلامية الحكومية كاديري

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تخصص تعليم اللغة  
العربية

إشراف:

إعداد الطالب:

الدكتور شهداء صالح نور

الاسم : خير النداء

رقم التوظيف:

s2 /04910004:

رقم التسجيل

197201062005011001

العام الجامعي

2009-2010

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ (1)

وَوَضَعْنَا عَنَّا وَزْرَكَ (2) الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ (3)

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ (4) فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا (5) إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ

يُسْرًا (6)

فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ (7) وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ (8)

(سورة الانشراح : 1 - 8)



## الإهداء

أهدي هذه الرسالة البسيطة إلى:

- ❖ فضيلة المحترمين والذي الكريمين هما الأم : السيدة الحاجة محسنة والأب السيد محسن (اللهم اغفر له وارحمه وعافه واعف عنه)الذين ربياني منذ صغري دون ملل ولا تعب، متع الله بحياتهما الشريفة.
- ❖ حضرة جميع أساتذتي الكرام الذين قد بذلوا جهودهم في التعليم إياي طوال دراستي
- ❖ زوجتي المحبوبة التي شجعتني في كافة الوظيفة الجامعية.
- ❖ بنتي التي سرتني عندما شعرت بتعب في كتابة هذ البحث
- ❖ جميع الأصدقاء فى تخصص تعليم اللغة العربية برنامج الدراسات العليا بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج.
- ❖ جميع المحاضرين في الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري
- ❖ كل من يشتغل في حقل تعليم اللغة العربية ومن يجهد في نشر اللغة العربية.

## الشكر والعرفان

الحمد لله على كل حال، وأشكره على فضله المتوال، وأسأله على جزيل النوال، والثبات في الحال والمال، وأصلي وأسلم على خير الصابرين الشاكرين وعلى آله وأصحابه الأعداء والتابعين ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد.

وقد من الله علي بالانتهاء من إعداد هذا البحث، فله سبحانه ألهم بالحمد والثناء. فلك الحمد يا ربي حتى يرضى، على جزيل نعمائك وعظيم عطائك ويشرفني - بعد حمد الله تعالى- أن أتقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم فضل في خروج هذا البحث إلى حيز الوجود ولم يبخل أحدهم بشيء طلبت، ولم يكن يحدهم إلا العمل الجاد المخلص منهم:

سماحة الأستاذ الدكتور الحاج إمام سفرايوغو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الأستاذ الدكتور الحاج مهيمن، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

سماحة الدكتور الحاج شهداء صالح، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية.

سماحة الدكتور الحاج شهداء صالح ، المشرف الذي أفاد الباحث علميا وعمليا ووجه خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الانتهاء منه، فله من الله خير الجزاء ومن الباحث عظيم الشكر والتقدير، حقا يعجز لساني عن شكره وتقديره فقد قام للباحث كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم يبخل بعلمه ولم يضق صدره يوما عن مساعدة الباحث وتوجيهه، وكان لتفضله بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحث فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

كما يتقدم الباحث بكل الشكر والتقدير إلى الأساتذة المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. فلهم من الباحث كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عني خير الجزاء.

ولزملائي وأصدقائي وكل من ساهم في إخراج هذا العمل المتواضع  
إلى خير الوجود ولو بكلمة تشجيع، لهم جميعا خالص الشكر وعظيم  
التقدير والامتنان

والله ولي التوفيق

مالانج، مارس 2010م  
الباحث

خير النداء



وزارة الشؤون الدينية  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية  
بمالانج  
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام  
على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين.  
بعد الاطلاع على البحث العلمي الذي حضره الطالب :  
إعداد الطالب : خير النداء  
رقم التسجيل : s2 /04910004 :  
موضوع البحث : إعداد المواد التعليمية لترقية مهارة الكلام لطلاب  
الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري  
وافق المشرف على تقديمه إلى مجلس المناقشة.  
المشرف

د.شهداء صالح نور

رقم التوظيف: 197201062005011001

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

د.شهداء صالح نور

رقم التوظيف: 197201062005011001



وزارة الشؤون الدينية  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية  
بمالانج  
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

### اعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث:

إعداد المواد التعليمية لترقية مهارة الكلام لطلاب الجامعة الإسلامية  
الحكومية كاديري  
بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب : خير النداء رقم التسجيل : s2 /04910004  
قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطا  
لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم ----  
بالتاريخ -- ---- 2010م.

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

- |    |               |                   |              |
|----|---------------|-------------------|--------------|
| 1- | الدكتور ----- | رئيسا و<br>مناقشا | التوقيع<br>: |
| 2- | الدكتور ----- | مناقشا            | التوقيع<br>: |
| 3- | الدكتور ----- | مشرفا<br>ومناقشا  | التوقيع<br>: |
| 4- | الدكتور ----- | مشرفا<br>ومناقشا  | التوقيع<br>: |

يعتمد،

عميد كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور -----

رقم التوظيف : -----

## إقرار الطالب

أنا الموقع أسفله وبياناتي كالاتي:

الاسم الكامل : خير النداء

رقم التسجيل : s2 /04910004

العنوان : سيدوموليا-فونجو-كاديري-جاوا الشرقية

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير فى تخصص تعليم اللغة العربية برنامج الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت العنوان :

إعداد المواد التعليمية لترقية مهارة الكلام

لطلاب الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري

حضرتها وكتبتها بنفسى وما زورتها من إبداع غيرى أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على مسؤولية برنامج الدراسات العليا بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، 29 مارس 2010

توقيع صاحب الإقرار،

خير انداء

## مستخلص البحث

خير النداء ، 2010، إعداد المواد التعليمية لترقية مهارة الكلام لطلاب الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري ، البحث العلمي، تخصص تعليم اللغة العربية كلية الدراسة العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، المشرف: دكتور شهداء صالح نور ، برقم التوظيف 197201062005011001:

**الكلمات الأساسية:** إعداد، المواد التعليمية، مهارة الكلام الكتاب التعليمي المستخدم في الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري لتعليم اللغة العربية غير فعالية لترقية مهارة التعبير الشفهي. كما عرف الباحث أنهم ضعيفين في قراءة الكتب العربية، ضعفاء في الكلام العربي ولاسيما في وضع الإنشاء العربي، هذا الضعف لا يخرج من أثر الكتاب التعليمي المستخدم. مهما كان الكتاب ليست الوسيلة الوحيدة في العملية التعليمية، لكن الكتاب له أثر كبير في تحقيق نجاح التلاميذ. لأن أهدا التعليم لمهارة الكلام، فيود الباحث بتصميم المادة التعليمية لتدريس الكلام.

أسئلة البحث: 1- ما هي الموضوعات المناسبة و تنظيمها لتنمية مهارة الكلام لدي طلاب الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري؟ 2- كيف يتم تصميم المادة التعليمية لترقية مهارة الكلام لدي الطلاب في الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري؟ 3- ما مدى فعالية الكتاب التعليمي المعد لتنمية مهارة الكلام لطلبة الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري؟ وأما فروض هذا البحث ما يلي : 1- الموضوعات المناسبة هي التي تعبر ما يوجد في البيئة التي يعيشون فيها الطلاب وستؤدي إلى تنمية مهارة الكلام لدي طلاب الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري. 2- تصميم المادة التعليمية على أساس الموضوعات المناسبة ستؤدي إلى تنمية مهارة الكلام لدي طلاب الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري. 3- المادة التعليمية المناسبة أكثر فعالية لتنمية مهارة الكلام لدي طلاب الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري.

منهجية البحث: مدخل هذا البحث الكيفي الكمي، وأما منهجه فهو من الدراسة والتطوير.

تطبيق المادة التعليمية الجديدة التي تتكون من الموضوعات المناسبة فعالية لتنمية مهارة الكلام لدي طلاب الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري.

نظرا لموضوع هذا البحث الذي يركز على إعداد المواد التعليمية وتطبيقها لتنمية مهارة الكلام باللغة العربية لدى الطلاب فينبغي للباحثين الآخرين أن يقوموا فعاليتها وتطبيقها في تدريس اللغة العربية من نقط الكلام الأخرى على سبيل المثال من جهة التنغيم، النبر، صحة النحو، الوضوح، المفردات. وذلك لأن هذا البحث محدود لقياس طلاقة الطلاب في التعبير الشفهي فقط.



## ملخص البحث باللغة الإنجليزية

Khoiru nidak, 2010: *Preparing Materials Instruction to Improve Speaking Skill for Students of Kediri Islamic University*, Thesis, Arabic Education Program of Postgraduate Program of Islamic State University of Malang, Maulana Malik Ibrahim, Supervisor : Dr. H. Syuhadak.

---

**Key Words:** *Preparing, Materials Instruction, Speaking Skill,*

Textbook was used for teaching materials in Arabic language at STAIN Kediri considered less effective, especially to support proficiency in Arabic speaking. As researcher knows that the weakness was not limited to the ability for speaking only, but also the ability to read even the ability to write. These weaknesses can not be separated from the role of the books used in learning. Although the book is not the sole means for learning but the book has a very important role in the success of student learning.

Based on the above issues, then the researcher wanted to develop lesson materials to improve student proficiency speak in STAIN Kediri. This study aims to compile a textbook for students STAIN Level I in order to improve speaking skills, with attention to aspects of knowledge required, background and level of their language skills.

Formulation of the problem: 1) What topics are suitable for developing speaking skills of students STAIN Kediri? 2) How can systematic compilation of material in order to develop the ability to talk to students STAIN Kediri? 3) How is the effectiveness of the material has been developed in order to improve the speaking skills of students STAIN Kediri?

The results of this research is : 1) the suitable material for improving speaking skills is material relating to the environment in which they lived. 2) The presentation of relevant topics will enhance the ability of students to speak in STAIN Kediri. 3) learning materials that have been developed effectively to improve student ability to speak in STAIN Kediri.

This study uses qualitative-quantitative approach and the type of research is research & development.

The aim of this research is the compilation of teaching materials to develop the ability to speak Arabic students STAIN Kediri, a review of aspects of verbal eloquence, it is expected that the other researchers to develop research on other aspects such as mastery of vocabulary, intonation, and grammar.

## مستخلص البحث باللغة الإندونيسية

Nidak, Khoiru, 2010, *Penyusunan Materi Ajar Dalam Rangka Meningkatkan Keterampilan Berbicara Mahasiswa Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri Kediri*, Thesis, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Program Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Dosen Pembimbing: Dr. H. Syuhadak.

**Kata Kunci:** *Penyusunan, Materi Ajar, Keterampilan Berbicara.*

Buku yang digunakan untuk bahan pengajaran bahasa Arab di STAIN Kediri dianggap kurang efektif, terutama untuk mendukung kemahiran berbicara dalam bahasa Arab. Sebagaimana peneliti ketahui bahwa kelemahan itu tidak terbatas pada kemampuan untuk berbicara saja, tetapi juga kemampuan untuk membaca bahkan kemampuan untuk menulis. Kelemahan-kelemahan ini tidak dapat dipisahkan dari peran buku yang digunakan dalam belajar. Meskipun buku bukan satu-satunya alat untuk belajar, namun buku memiliki peran yang sangat penting dalam mensukseskan belajar siswa.

Berdasarkan permasalahan di atas, maka peneliti ingin menyusun materi pelajaran bahasa Arab untuk meningkatkan kemampuan berbicara mahasiswa tingkat I STAIN Kediri.

Rumusan masalah: 1) Topik apa saja yang sesuai untuk meningkatkan keterampilan berbicara mahasiswa tingkat I STAIN Kediri?. 2) Bagaimana keberhasilan penyusunan materi pembelajaran untuk meningkatkan kemampuan berbicara mahasiswa tingkat I STAIN Kediri?. 3) Sejauhmana efektifitas materi pembelajaran terhadap peningkatan keterampilan berbicara mahasiswa tingkat I STAIN Kediri?

Hasil penelitian ini adalah: 1) Topik yang sesuai untuk meningkatkan keterampilan berbicara adalah materi yang berhubungan dengan lingkungan Mahasiswa. 2) Penyusunan materi pembelajaran untuk meningkatkan kemampuan berbicara mahasiswa oleh peneliti telah sukses baik secara teori maupun eksperimen. 3) Materi pembelajaran yang telah disusun peneliti cukup efektif untuk meningkatkan kemampuan berbicara mahasiswa tingkat I STAIN Kediri.

Pendekatan Studi ini adalah kualitatif - kuantitatif adapun metode penelitiannya adalah *research & development*.

Penelitian ini fokus pada penyusunan materi ajar untuk peningkatan keterampilan berbicara bahasa Arab mahasiswa STAIN Kediri dan hanya mengukur pada aspek kelancaran berbicara, maka diharapkan para peneliti berikutnya untuk menguji efektifitas materi ajar tersebut dengan cara mengukur aspek-aspek keterampilan berbicara yang lain seperti penguasaan kosa kata, intonasi, dan tata bahas.

## قائمة المحتويات

الصفحة	الموضوع
أ	استهلال
ب	إهداء
ج	شكر و عرفان
هـ	تقرير المشرف
و	الاعتماد من طرف لجنة المناقشة
ز	إقرار الطالب
ح	مستخلص البحث
ي	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ك	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
ل	قائمة المحتويات
فا	قائمة الجداول
ص	رسوم بيانية
ق	قائمة الملاحق
<b>الفصل الأول</b> <b>الإطار العام</b>	
1	أ- مقدمة
3	ب- مشكلة البحث
3	ج- أسئلة البحث
4	د. أهداف البحث
4	هـ. فروض البحث
5	و. أهمية البحث
6	ز. حدود البحث
7	ح. تحديد المصطلحات
7	ط. الدراسات السابقة
<b>الفصل الثاني</b>	

الإطار النظري	
11	أ- مفهوم المواد التعليمية
12	1- اختيار المواد التعليمية
13	2- طرق إختيار المحتوى
14	3- تنظيم محتوى المادة الدراسية
17	4- أسس إعداد المواد التعليمية لغير الناطقين بالعربية.
21	5- مشكلة المواد التعليمية في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها
25	ب- تعليم مهارة الكلام
25	1- مفهوم الكلام
26	2- أهمية الكلام
27	3- أنواع الكلام
29	4- كيف يتم الكلام
30	5- مكونات مهارات الكلام
32	6- أهداف تدريس الكلام
33	7- أسس وطرق تنمية مهارات الكلام
35	8- وسائل تدريس الكلام
36	9- مشكلات تدريس مهارة الكلام.
38	10- اختبارات الكلام
الفصل الثالث	
منهجية البحث	
40	أ- مدخل البحث ومنهجه
40	ب- مجتمع البحث وعينته
40	ج- أدوات البحث
43	د- مصادر البيانات
43	هـ - أسلوب تحليل البيانات
45	و- مراحل الدراسة
الفصل الرابع	
عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها	

47	أ-لمحة عن ميدان البحث وتعليم اللغة العربية فيه
47	1- نبذة تاريخية الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري
48	2-جهة النظر ورسالة الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري
48	أ- نظرة مستقبلية الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري
49	ب- رسالة الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري
49	3-طلاب الجامعة
52	4-المحاضرون لدرس اللغة العربية
52	5-منهج تعليم اللغة العربية
54	6- الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية
55	ب- عرض البيانات من الدراسة الأولية
56	1-البيان من خلال الاستبانة عن ميول الطلاب إلى تعلم اللغة العربية ورأيهم عن الكتاب التعليمي المستخدم
56	2-البيان من خلال الملاحظة عن وجه الكتاب التعليمي المستخدم
57	3-البيان من خلال المقابلة
58	ج- عملية تصميم المواد التعليمية وتطويرها لمهارة الكلام في الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري
110	د - تطبيق المادة التعليمية لتنمية مهارة الكلام
111	هـ- بيانات مهارة الطلاب في الكلام قبل التعليم وبعده
الفصل الخامس	
نتائج البحث والتوصيات والمقترحات	
120	أ- نتائج البحث
121	ب- توصيات البحث

121	ج- مقترحات البحث
	قائمة المصادر والمراجع
123	أ- المصادر
123	أ- المراجع العربية
124	ب- الكتب الأجنبية
	ملاحق
	الملحق 1: أوراق أدوات البحث والبيانات
	1- ورقة أسئلة الاستبانة
	2- دليل للمقابلة
	3-نقط الملاحظة
	4- ورقة الاختبار القبلي والبعدي
	5-جدول بيانات الاستبانة
	الملحق 2: خطة التعليم
	الملحق 3: الوثائق
	1-خطاب عميد كلية الدراسات العليا
	2-خطاب رئيس مركز اللغة العربية
	3-الرسوم البيانية
	4-السيرة الذاتية للباحث

## قائمة الجداول

رقم	موضوع	صفحة
1	طلاب الجدد للجامعة الإسلامية الحكومية كاديري	50
2	طلاب الجدد والقدماء	15
3	إجراءات تعليم باستخدام المادة التعليمية الجديدة	110
4	بيانات الاختبار القبلي	112
5	بيانات الاختبار البعدي	113
6	جدول الانحراف المعياري في الاختبار القبلي	117
7	جدول الانحراف المعياري في الاختبار البعدي	118

## رسوم بيانية

رقم	موضوع	صفحة
1	مراحل الدراسة	45
2	"الدراسة" في الدرس الأول	61
3	"في الجامعة"	62
4	صورة الحيوانات	67
5	"تسويق الكتب"	70
7	"تسويق الخضروات"	71
8	صورة أنواع الفواكه	76
9	"الحفاظ على البيئة"	79
10	"دفن النفايات"	81
11	صورة المهنة	86
12	"المصرف"	89
13	"البحث عن العمل"	92
14	صورة عن الأنشطة	97
15	"الشبكة الدولية"	101
16	"الجول"	103

## قائمة الملاحق

صفحة	موضوع	رقم
	ورقة أسئلة الاستبانة	1
	دليل للمقابلة	2
	نقط الملاحظة	3
	ورقة الاختبار القبلي والبعدي	4
	جدول بيانات الاستبانة	5
	خطة التعليم	7
	خطاب عميد كلية الدراسات العليا	8
	خطاب رئيس مركز اللغة العربية	9
	الرسوم البيانية	10
	السيرة الذاتية للباحث	11

## الفصل الأول

### الإطار العام

#### أ - مقدمة

تعلم اللغة الأجنبية شيء هام في عصرنا الآن، إما لمطالب الحياة الدنيوية أو المطالب الأكاديمية وتعلم اللغة العربية حاجة أساسية لمن تعلم في الجامعة أو المؤسسات الإسلامية. اللغة العربية تؤدي دورا هاما لتفهم الرسالة الإسلامية ولتنمية علومها و كأداة للاتصال بين الناس والمسلمين في العالم. ولذا ينبغي للمتحمسين بالدراسات الإسلامية إستيعابها.

لأن اللغة تعتبر أداة مهمة يلزم فتعليمها بفاعلية حتى لا يستغرق وقتا طويلا حتى يكون بعد إستيعابها مفيدا ومطابقا لما أراده الراغب في التعلم<sup>1</sup>. تعلم اللغة العربية مختلف عن تعلم اللغة الأم وبالتالي فإن المبادئ الأساسية لتعليمها أن تكون موافقة من ناحية المدخل و من ناحية اعداد الكتاب ثم المعلم.

إن الجامعة الإسلامية الحكومية ( STAIN ) كاديري لديها دور هام في اعداد الطلاب لنيل القدرة الكافية في اللغة العربية. وللوصول إلى هذا الهدف، أقامت هذه الجامعة مركزا يسمى بمركز اللغة والثقافة، ووظف هذا المركز لاجراء تعليم اللغة العربية لكافة طلاب الجامعة في المرحلة الأولى فضلا عن الطلاب في قسم تدريس اللغة العربية.

إن الطلاب في هذه الجامعة قد جاؤوا من خلفيات تربوية مختلفة، بعضهم متخرجون في المدارس الدينية وبعضهم من المدارس العامة. كما رأى الباحث أن

<sup>1</sup> - ابن خلدون، مقدمة، ج، ط-4 دار الكتب العلمية ، 1978، بيروت، لبنان، ص. 554 .

المدارس الدينية توفرت فيها المناهج الدراسية المتعلقة بالعربية وعكسها بالمدارس العامة حيث تقل الدراسات الدينية الإسلامية، باختلاف هذه الخلفية فتكون قدرة التلاميذ مختلفة في العلوم الدينية و في اللغة العربية. و في جانب آخر، كون المعلمين لهذا الدرس ليس كلهم مستوعبين في طرق تدريس اللغة العربية.

كيفما ما كانت المشكلة تواجهها الجامعة، إن التعليم يلزم أن يجري. لدفع نجاح التلاميذ في تعلم اللغة العربية فيقيم المركز اللغة والثقافة لجنة لتأليف الكتاب المدرسي في سنة 2005 م، وكان الباحث عضوا من أعضاء هذه اللجنة. لأن الكتاب المدرسي عنصر من عناصر المناهج لمساعدة الوصول إلى الأهداف التعليمي<sup>1</sup>. فبهذا الكتاب يرجى نجاح المعلم على ترتيب المواد المرجوة وإيصالها إلى أذهان التلاميذ منذ بداية التعليم إلى النهاية.

إن إعداد المواد في الكتاب التعليمي يكون عملية منظمة ومنقسمة في التعرف والتطوير والتقييم، واستراتيجية التعليم والتعلم الموجه للوصول إلى أهداف التعليم المعينة، وهذا تنظيم الإنتاج الذي يسمى بالمادة المنظمة للكتاب التعليمي. والأسس التي يلزم للمعلم الإهتمام بها عند اختيار الكتاب التعليمي هي: التدرج من المحسوس إلى المعنوي، التدرج من الجزء إلى الكل ومن العام إلى التفصيل<sup>2</sup>. عندما يوجد عدم الموافقة بين النتائج التعليمية والكتاب التعليمي المستخدم فالتقويم عنه لازم لتناول الإصلاحات من النقائص الموجودة والتثبيت عن المزايا. ويظن الباحث أن الكتاب التعليمي المستخدم في الجامعة الإسلامية الحكومية بكاديري يوجد فيه عدد من النقائص والعيوب والتقويم عنه لازم وإعداد المواد تحتوي عن الموضوعات المناسبات شئ لا بد منه.

<sup>1</sup> - عبد الحميد وناصر عبد الله الغالي، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها، دار الإعتصام، بدون السنة، ص: 9

<sup>2</sup> - إبراهيم محمد الشافعي، ورشيد محمد الكاتري، 1996، المنهج المدرسي من منطق جديد، الرياض المكتبة العبيكة، ص:

فقد استخدم مدرسو اللغة العربية الكتاب التعليمي الذي ألفته لجنة التأليف حوالي أربع سنوات، وذلك منذ سنة 2006 إلى اليوم. لكون هذا الكتاب كتاب أساسي لطلاب جامعة كاديري سنة بعد سنة، ولم يتم أحد بتقويمه أراد الباحث أن يقدم المواد التعليمية مصاحبة للكتاب الأساسي راجيا أن يكون التعليم والتعلم بها ناجحا. ولإتمام المواد التعليمية فيه فقد اعتمد الباحث القواعد الأكاديمية، والخطوات التي تعد شرطاً للوصول إلى الأهداف المرجوة.<sup>1</sup>

## ب - مشكلة البحث

انطلاقاً مما سبق ذكره يحدد الباحث مشكلة البحث فيما يلي :

الكتاب التعليمي المستخدم في الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري لتعليم اللغة العربية غير فعال في ترقية مهارة الكلام لدى الطلاب . كما عرف الباحث أنهم ضعفاء في قراءة الكتب العربية، وفي الكلام العربي ولا سيما في وضع الإنشاء العربي. هذا الضعف ناتج من الكتاب التعليمي المستخدم. رغم أنه الكتاب ليس أداة وحيدة في الوسائل التعليمية، إلا أن الكتاب له أثر كبير في تحقيق نجاح التلاميذ.

## ج - أسئلة البحث

بناء على هذه الخلفية، فإن الباحث يريد أن يبحث عن:

1- ما هي الموضوعات المناسبة لتنمية مهارة الكلام لدى طلاب الجامعة

الإسلامية الحكومية كاديري؟

<sup>1</sup>- Mariam, *Metoda Revisi Pelajaran Bahasa Arab pada Buku Teks bagi Pembelajaran Asing*. <http://subpokbarab.wordpress.com/> diakses 11 Januari 2010)

2- كيف يتم تصميم المادة التعليمية لترقية مهارة الكلام لدى الطلاب في

الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري؟

3- ما مدى فعالية المواد التعليمية المعدة لتنمية مهارة الكلام لطلبة الجامعة

الإسلامية الحكومية كاديري؟

د- أهداف البحث

إنطلاقاً من مشكلات البحث المذكورة سابقاً يهدف هذا البحث إلى:

1- معرفة الموضوعات المناسبة و تنظيمها لتنمية مهارة الكلام لدى طلاب الجامعة

الإسلامية الحكومية كاديري

2- معرفة تصميم المادة التعليمية لترقية مهارة الكلام لدى طلاب الجامعة الإسلامية

الحكومية كاديري

3- معرفة مدى فعالية المواد التعليمية المعدة لتنمية مهارة الكلام لطلبة الجامعة

الإسلامية الحكومية كاديري

هـ- فروض البحث

يرى الباحث إن استخدام المواد التعليمية المناسبة بحاجة التلاميذ لتدريس

مهارة الكلام مع إهتمام طريقة التدريس المناسبة والوسائل التعليمية والأساليب

الصحيحة سيكون فعالاً لترقية مهارتهم في الكلام

وأما فروض هذا البحث فهي تلى :

1 - الموضوعات المناسبة هي التي تعبر عما يوجد في البيئة التي يعيش

فيها الطلاب وتؤدي إلى تنمية مهارة الكلام لدى طلاب الجامعة

الإسلامية الحكومية كاديري.

2 - تصميم المادة التعليمية على أساس الموضوعات المناسبة تؤدي إلى تنمية مهارة الكلام لدى طلاب الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري.

3 - المادة التعليمية المعدة أكثر فعالية لتنمية مهارة الكلام لدى طلاب الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري.

### و- أهمية البحث

من مشكلة المدرسين عند إجراء التعليم هي اعداد المواد الدراسية التي تشبّع حاجات التلاميذ. فالمواد التعليمية هي أداة للوصول إلى نجاح التعلم. و لهذا فإن هذا البحث له أهميتان، هما:

**أهمية نظرية :** إذ سوف تكون نتائج هذا البحث مساهمة نظرية تفيد الباحث و بقية الباحثين والأساتذة وكل ممن يشتغل في ميدان تعليم اللغة العربية في كيفية إنتاج المواد التعليمية وتصميمها خاصة في مادة مهارة الكلام لتلاميذ الجامعة.

### أهمية تطبيقية :

1- أن يكون هذا البحث ميدان تدريب الباحث في اعداد المادة التعليمية الجديدة لتعليم مهارة الكلام.

2- إن اعداد المادة التعليمية الجديدة المناسبة سوف يعين المدرسين على القيام بالتعليم للوصول إلى الأهداف المرجوة في المنهج

3- يرجى أن يكون هذا البحث معينا لترقية مهارات التلاميذ اللغوية في الكلام.

### ز- حدود البحث

يحدد الباحث بحثه كما يأتي:

#### 1 - الحدود الزمانية

يجرى هذا البحث في الفصل الثاني من العام الدراسي 2009-2010 م.

#### 2 - الحدود المكانية

يجرى هذا البحث لتلاميذ المرحلة الأولى في الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري. وقد اختار الباحث هذه الجامعة ميدانا للبحث لأنها الجامعة الإسلامية الحكومية الوحيدة في منطقة كاديري وهي جامعة مختصة للطلاب المسلمين. لما يلزم الطلاب المسلمين من الكفاءة اللغوية العربية لفهم القرآن والحديث.

#### 3 - الحدود الموضوعية

حدد الباحث موضوع بحثه في إعداد المادة التعليمية لمهارة الكلام لتلاميذ المرحلة الأولى في الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري في الفصل الثاني من العام الدراسي 2009-2010 م. وأراد الباحث تحديد بحثه لمعرفة طاقاتهم في الكلام العربي فحسب و لا غير.

## ح- تحديد المصطلحات

لابعاد الاختلاف حول بعض المصطلحات التي توجد في هذا البحث

يريد الباحث أن يحددها كما يلي:

1- المواد التعليمية: هي كل ما يريد المعلم إيصاله إلى أذهان التلاميذ عند عملية التعليم، أي هي المحتوى التعليمي الذي يغيب في تقديمه بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية أو وجدانية، وهي المضمون الذي يتعلمه التلاميذ في علم ما.

2- مهارة الكلام: يقصد بها الباحث طلاقة الكلام اليومي للطلاب المبتدئين في الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري

3- الجامعة الإسلامية الحكومية: المؤسسة التربوية الإسلامية العالية حيث تعلم فيها الطلاب المسلمون المتخرجون من المدرسة الثانوية العليا

## ط- الدراسات السابقة

1- رسالة الدكتوراة قدمها سوماردي عن درس اللغة الأندونيسية لمستوى المدرسة الابتدائية كوسيلة لتنمية الخلق والفكر ومهارة الكلام بمنهج عام 1994 الذي قيل فيه أن الكتاب المدرسي الجيد سيكون الوسيلة الرئيسية لتنمية التفكير والخلق والمهارة اللغوية. وأنه بهذه الوسيلة ستفتح الفرصة الناجحة من الجهة الأكاديمية، للتواصل بين المجتمع والثقافة. والكتاب المدرسي الصحيح هو الذي يلائم:

أ- المنهج المقرر لمستوي التلاميذ المبتدئين

- (ب) - العلوم المتعلقة كالتربية، العلوم الإجتماعية، وعلم اللغة والأدب. أما الكتاب المدرسي الجيد هو الذي يوافق بحاجة الطلاب، ويقدم عرضاً مشوقاً و مفهوماً عند التلاميذ، ومناسباً لسن التلاميذ ورغبتهم.<sup>1</sup>
- 2- عبد الحارث في رسالته تحت الموضوع "تشكيل الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية على منهج اللعبة في المدرسة الابتدائية الحكومية محمديّة مالانج". حصل الباحث على النتيجة بأن نواحي ضعف الكتاب المدرسي المبحوث هي:<sup>2</sup>
- (أ) - إن ترتيب المواد الدراسية غير منظمة حسب الموضوع والمفردات وتركيب الجمل.
- (ب) - عدم المراعاة في اختيار المواد المناسبة بين كفاءة الطلاب واحتياجاتهم
- (ج) - تنظيم المواد الدراسية بشكل غير مرتب
- (د) - إن عرض عدد المترادفات لا يوافق بدرجة كفاءة الطلاب
- (ه) - عدم التنويع في التدريبات

<sup>1</sup>- Sumardi, *Buku Pelajaran Bahasa Indonesia SD Sebagai Sarana Pengembangan Kepribadian, Penalaran, Kreativitas dan Keterampilan Berkomunikasi Anak*, Jakarta: PT. Grasindo 2000

<sup>2</sup>- Abdul Harits, *Redesain Buku Ajar Bahasa Arab Berbasis Permainan: Upaya Menciptakan Pembelajaran Bahasa Arab Yang Menyenangkan di Sekolah Dasar Muhammadiyah Kota Malang*. <http://publikasi.umm.ac.id> ( diakses 6 Januari 2010)

(و) - التمرينات المطروحة للطلاب لا تشتمل على جميع المهارات اللغوية

ج- بحث حسن الخاتمة في رسالتها عن تنظيم التدريبات لطلاب المدرسة الثانوية تأليف رابطة رؤساء المدرسة كوندنج ليغي مالانج. ركزت بحثها في:<sup>1</sup>

1- تنوع الأسئلة المكتوبة في كراسة التمرينات للطلاب.

2- تنسيق الأسئلة المكتوبة في كراسة التمرينات للطلاب

3- تناسب أجزاء الأسئلة بمستوى المناهج الدراسي الموحدة لمدرسة الثانوية سنة 2006.

د- موضوع بحث سريانا عن تعليم العربية لطلاب السنة الثالثة والرابعة لمدرسة الابتدائية الحكومية "الحكمة" جاكرتا، عرضت الباحثة أن الكتاب المدرسي المستخدم في تلك المدرسة لا تهتم بأسس تنظيم الكتاب المدرسي الجيد. فحاولت أن تألف الكتاب المدرسي الجديد وطبقت هذا الكتاب في تلك المدرسة، كان الكتاب الذي ألفته مهتم بتدرج المواد من الأسهل إلى الأصعب ومن التفصيل إلى الجمل، ومن العملي إلى النظري.<sup>2</sup>

وملاحظة الباحث أن سوماردي، عبد الحارث وسريانا ركزوا على

البحث عن تنظيم الكتاب المدرسي الجيد لمسوى الابتدائية. وأن حسن الخاتمة ركزت على تأليف كراسات التمرينات لطلاب المدرسة الثانوية. وأراد الباحث أن يركز البحث على إعداد الكتاب التعليمي لمستوى الجامعي. هذا البحث يوافق

<sup>1</sup> - حسن الخاتمة، تقويم التدريبات في كراسات التدريبات للمدارس المتوسطة الإسلامية، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، 2008 غير منشورة.

<sup>2</sup> - سيري أنا، تنظيم المادة للكتاب المدرسي بالمدرسة الابتدائية الحكمة جاكرتا، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، 2008 غير منشورة.

بالبحوث قبلها في تنظيم الكتاب الدراسي الجيد، ولكن البحث الذي قدمه الباحث يختلف عن البحوث السابقة بأن التركيز فيه ينصب على إعداد المواد التعليمية خاصة في ترقية مهارة الكلام. والمعروف بدهيا أن طلاب الجامعة يختلفون عن طلاب المدارس الإبتدائية والثانوية من الناحية النفسية والعقلية والاجتماعية.



## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### أ - مفهوم المواد التعليمي

من المعروف أن المحتوى هو عنصر ثاني للمنهج. وتنظيمه أمر مهم لنجاح التعليم في علم ما. وبدونه لا تصل عملية التعليم إلى الأهداف التعليمية المرجوة. إذ المحتوى أي المادة التعليمية وتنظيمها في الحاجة إلى اهتمام المدرسين لنجاح التعليم وعلى وجه الخصوص نجاح تعليم اللغة العربية. وأما المواد التعليمية فهي جزء من محتوى المنهج الذي يرغب المعلم في تقديمه للتلاميذ لغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية أو وجدانية أي أنها هي المضمون الذي يتعلمه التلاميذ في علم ما .

وقد رأى رشدي أحمد طعيمة أن المواد التعليمية هي مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي يرحى تزويد الطلاب بها والاتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم، أو المهارات الحركية التي يراد إكسابهم إيها بهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج.<sup>1</sup>

وتتنوع صورة المحتوى التعليمي، فقد يكون مادة مطبوعة في الكتب والمقررات التعليمية أو على لوحات أو سبورات أو ملصقات، وقد يكون مادة مصورة كالصور الثابتة أو الأفلام، وقد يتخذ أشكالاً أخرى من البسيط إلى

<sup>1</sup> - رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، مناهجه وأساليبه، منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة - إيسيكو- الرباط 1989، ص: 202 .

المعقد، وقد تكون غير مألوفة للطلاب والمعلمين على حد سواء. فتعيين المادة الموجودة يحتاج إلى اختيارها وتنظيمها.

وكل مادة لها تركيبها وطرائقها، وأساسيتها التي تدرّب جانباً من العقل (أو ملكة من ملكاته). وبهذا ينظم العقل تنظيمًا يساعده على التعامل مع مشكلات الحياة المختلفة.

والمواد لها إسهاماتها الفردية في التعلم، ليس فقط فيما يختص بالمعلومات ولكن أيضا في اكتساب نمط التفكير الذي يستخدم فيها، والمنطق الخاص بها، وكل هذا له تأثيره على ذهن الدارس لها.<sup>1</sup>

وكل مادة تسهم في كشف الغطاء عن أحد جوانب الذي يعيش فيه، وإلقاء الضوء على زاوية معينة منه، فإذا ضم منهج المدرسة المادة المناسبة ساعد هذا الناشئ على تكوين نظرة متوازنة إلى هذا العالم.

### 1 - اختيار المواد التعليمية

عند اختيار المحتوى للمواد التعليمية فهنالك معايير لا بد من الاهتمام بها، وأما تلك المعايير المقصودة فهي كما يلي:

(أ) - معيار الصدق (validity)

يكون المحتوى صادقا عندما يكون واقعا وأصيلا وصحيحا علميا فضلا عن تمثيه مع الأهداف الموضوعية.

(ب) - معيار الأهمية (Significance)

<sup>1</sup> - إبراهيم بسيوني عميرة، المنهج وعناصره، الطبعة الثالثة، دار المعارف، القاهرة، 1991. ص. 160

يعتبر المحتوى مهما حينما تكون لديه قيمة في حياة التلاميذ مع تغطية الجوانب المختلفة من مجال المعرفة والقيم والمهارات التي تهتم بتنمية المهارات العقلية وأساليب تنظيم المعرفة أو الإيجابية.

(ج)- معيار الميول والأهمية (Interest)

يكون المحتوى متمشيا مع اهتمامات التلاميذ في اختيار المواد التعليمية

(د)- معيار قابلية التعليم (Learn Ability)

يكون المحتوى قابلا للتعليم عند ما يراعى قدرات التلاميذ متمشيا مع الفروق الفردية بينهم تمكينا لتحقيق مبادئ التدرج في عرض المواد التعليمية.

(هـ)- المعايير العالمية (Universality)

يعتبر المحتوى جيدا إذا كان يشمل أنماطا من التعليم لا تعترف بلحدود الجغرافية المحيطة بالبشر وبقدر ما يعكس المحتوى لصيغة محلية المجتمع ينبغي أن يربط التلاميذ بالعالم المعاصر من حوله.

## 2 - طرق إختيار المحتوى

هناك عدة أساليب يمكن لوضع المنهج عند اختيار المحتوى أن يجدها أكثر شيوعا في اختيار محتوى مادة اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى :

(أ)- المناهج الأخرى : يمكن للمعلم أن يشترشد بمناهج تعليم اللغات الثانية مثل الإنجليزية كلغة ثانية وكلغة أجنبية، وفي ضوء هذا المناهج يستطيع أن

ينتمى المحتوى اللغوى فى منهجه مع الأخذ فى الاعتبار التفاوت بين طبيعة اللغتين ( العربية والإنجليزية) وظروف المناهج.

(ب)- رأى الخبير: (Experts Judgement) ومن الممكن للمعلم أن يسترشد بآراء الخبراء سواء أكانو مختصين فى تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى أو كانوا معلمين لدروس اللغة أو المربون فى ميدان التعليم أو من كان له صلة وثيقة بالميدان.

(ج)- المسح: (Survey) ويقصد بذلك إجراء دراسة ميدانية حول خصائص الدارسين وتعرف ما يناسبهم من محتوى لغوى.

(د)- التحليل: (Analisis) يعنى تحليل المواقف التى يحتاج الطالب فيها للاتصال بالعربية<sup>1</sup>.

### 3 - تنظيم محتوى المادة الدراسية

وبعد تحليل المادة المختارة، تأتي عملية بعدها وهو تنظيم تلك المواد التعليمية، أو ترتيب ما تم اختياره من معارف ومهارات وقيم حول مركز معين، حتى يكون له معنى، واستمرارية ويمكن تقديمه للمتعلم، ويحقق أهداف التربية بأكثر فعالية وكفاية ممكنة، ولكي يكون أكثر ملائمة للتعليم والتعلم، ويكون برنامجا تربويا متماسكا متناسقا متوازنا.

هناك بعدان لتنظيم المحتوى، أحدهما يختص بترتيب مكوناته على امتداد الزمن، وهو البعد الرأسى للمنهج، والثاني يهتم بترتيب مكوناته جنبا إلى جنب وهو البعد الأفقى للمنهج.

<sup>1</sup> - رشدى أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص. 205.

وهذان البعدان: الرأسي والأفقي لتنظيم المحتوى لهما أهميتهما في تحديد الأثر الذي يتراكم محتوى البرنامج الدراسي، وخبرات التعلم التي تكتسب منه.

وأما المعايير للتنظيم الفعال لمحتوى المادة الدراسية فهناك عدة معايير رئيسية ينبغي اتخاذ القرار بشأنها عند التفكير في تنظيم محتوى المواد التعليمية جنبا إلى جنب عند التفكير في الأهداف، وهذه المعايير هي: المجال، أو النطاق والتكامل والاستمرارية والتتابع.

(أ)-المجال أو النطاق (Scope)

وهو المعيار الذي يتعلق بماذا نعلم، وما ستشمله المواد، ما هي الأفكار الرئيسية التي تضمنه المادة؟

نطاق المادة يتناول حدود اتساعه وعمقه، والمجالات التي يتضمنها، ومدى التعمق في هذه المجالات، وما ينبغي على كل التلاميذ تعلمه، وما يمكن أن يتعلمه بعض التلاميذ ولا يتعلمه البعض الآخر، وما لا يجب أن يضمن منهج المدرسة.

(ب)-التكامل (Integration)

وهو الذي يبحث في العلاقة الأفقية بين خبرات المناهج أو أجزاء المحتوى للمواد التعليمية لمساعدة المتعلم على بناء نظرة أكثر توحدا توجه سلوكه وتعامله بفاعلية مع مشكلات الحياة

(ج)-الاستمرارية (Continuity)

هي التكرار الرأسي للمفاهيم الرئيسية في المنهج، فإذا كان مفهوم الطاقة مهما في العلوم فينبغي تناوله مرات ومرات في منهج العلوم، وإذا كان الهجاء السليم مهما فمن الطبيعي الاهتمام به، والتأكيد عليه، وتنمية مهاراته على امتداد الزمان

(د)-التتابع (Sequence)

هو الترتيب الذي يعرض به المحتوى على امتداد الزمن، ويرتبط التتابع بالاستمرارية، فهناك تداخل بينهما، ولكن التتابع يذهب إلى أبعد مما تذهب إليه الاستمرارية، فنفس المفهوم أو العنصر يمكن أن يعالج بنفس المستوى مرات ومرات، فلا يحدث نمو في فهمه، أو في المهارات أو الاتجاهات المرتبطة به.

أما التتابع فيعني أن كل عنصر ينبغي أن ينبني فوق عنصر سابق له، ويتجاوز المستوى الذي عولج به، من حيث الاتساع والعمق، فالتتابع لا يعني مجرد الإعادة والتكرار، ولكنه يعني مستويات أعلى في المعالجة. وعند النظر في تحديد التتابع تثار أسئلة تتعلق بكل من :

- 1)-المبادئ التي يركز عليها هذا التتابع
- 2)-ماذا يتبع ماذا، ولماذا بهذا الترتيب؟
- 3)-أنسب وقت يقدم فيه جزء معين من المحتوى للمتعلمين.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> - إبراهيم بسيوني عميرة، مرجع سابق ص.151.

#### 4 -أسس إعداد المواد التعليمية لغير الناطقين بالعربية.

إن اختيار المادة التعليمية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها فيختلف إلى حد كبير بالمادة التي تقدم لأبنائها. ولقد اهتمت التربية الحديثة بالمادة التعليمية وإقامتها على أسس تتفق بالنظريات التربوية الحديثة. وكان أشد ما حرصت عليه أن تحدد هذه الأسس وتدعو إلى التزامها عند تصميم المواد التعليمية.

ورأي ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله أنه يلزم عند إعداد المادة التعليمية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها أن تراعى فيها الأسس الآتية<sup>1</sup>:

##### أ)-الأسس الثقافية والاجتماعية.

إن اللغة عنصر من عناصر الثقافة، ولا يمكن أن نتحدث باللغة عن الثقافة، لأن اللغة وعاء الثقافة، وهي الوسيلة الأولى في التعبير عن الثقافة. وأما علاقة الثقافة بتعليم اللغة للأجانب، فإن فهم ثقافة المجتمع الإسلامي تُعدّ جزءاً أساسياً من تعليم اللغة. وإن دارس اللغة الأجنبية لابد له - إذا كان يرغب في إتقانها جيداً - من أن يتعرف على حضارة المجتمع الذي يتكلم أفرادها تلك اللغة تعرفاً كافياً يعصمه من الوقوع في زلل بالغ الخطور، ومن ثم فإن تعلم لغة أجنبية هو تعلم حضارة أصحاب تلك اللغة.

<sup>1</sup> - ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها، ( الرياض:دار الغالي، 1991) ص.19.

إن دارس اللغة العربية بوصفها لغة أجنبية لا يستطيع فهم مدلول المفردات والجمل بمعزل عن ثقافة المجتمع العربي المسلم، ولذا عند تصميم المواد التعليمية أو تحليلها فينبغي توضيح لمفهوم الثقافة الذي تتبناه المادة، والحدود التي تميز الثقافة الإسلامية عن العربية، كما ينبغي أن يعطي الموضوعات الثقافية الإسلامية وزنا، كما ينبغي عليه أن يتدرج في عرضها لموضوعات الثقافة الإسلامية ومفاهيمها وفقا لمستوى الدارسين وقدراتهم العقلية وخلفياتهم الثقافية.

#### (ب)- الأساس السيكولوجية.

من المعلوم أن المتعلم يشكل عنصرا أساسيا في العملية التعليمية، فهو المحور الذي تركز عليه، وأنه أولا وأخيرا هو الهدف من العملية التعليمية، فما قامت هذه العملية إلا من أجل تحقيق أهداف معينة لدى المتعلمين ومن ثم فإن معرفة خصائص المتعلم النفسية والعقلية تعد مطلبا ضروريا عند إعداد محتوى المادة التعليمية.

ومن الواضح أن لكل مرحلة خصائصها النفسية والعقلية، بل إن الأفراد يختلفون فيما بينهم من قدرات عقلية وسمات نفسية داخل المرحلة العمرية الواحدة، ومن هنا ظهر مبدأ الفروق الفردية المتصلة بنمو المتعلمين والذي ينبغي مراعاته عند إعداد واختيار المواد التعليمية.

وإذا كان الاختلاف في القدرات ينطبق على أفراد المجتمع الواحد، فإنه أحرى أن ينطبق على دارسي اللغة العربية من غير الناطقين بها، حيث إنهم يأتون من بيئات شتى ومن ثقافة متنوعة، وجنسيات مختلفة الأمر

الذي يؤدي إلى اختلافهم في القدرات العقلية واستعدادهم لتعلم العربية، وبالطبع فإنهم يختلفون في دوافعهم و في درجة اهتمامهم وسرعة تعلمهم للعربية، كما أن اختلاف المستويات الاقتصادية والاجتماعية له أثره على تحصيل اللغة.

هناك علاقة مطردة بين الطبقة الاجتماعية للدارس واتجاهاتهم نحو تعلم اللغة الأجنبية. ويذكر يونس : كما تبين له من دراسة الجمعية القومية للبحث التربوي: أن التلاميذ ذوي المستوى الاجتماعي والاقتصادي العالي لهم اتجاهات إيجابية نحو تعلم اللغة الأجنبية (اللغة الفرنسية) وحصلوا على درجات عالية في اختيار هذه اللغة. أما التلاميذ من المستوى الاجتماعي والاقتصادي المنخفض فقد أظهروا اتجاهات سلبية نحو تعلم اللغة الثانية، وقد حصلوا على درجات منخفضة في اختيار هذه اللغة.

ويؤكد علماء اللغة على وجود علاقة وثيقة بين أنماط نمو الفرد وبين قدرته على تعلم اللغة الأجنبية، كما أن هناك فرقا محسوبا بين تعلم الصغير وتعلم الكبير للغة الأجنبية هذا الفرق ينبغي أن يراعى في المواد المقدمة لكل منهما.

ولذلك كلها فإن هناك شروطا لا بد مراعاتها عند تصميم المواد

التعليمية, وأما تلك الشروط الرادة فهي:

(1) - أن يكون محتوى المواد مناسباً لمستوى الدارسين فكرياً.

(2) - أن يراعى مبدأ الفروق الفردية.

- (3)- أن يثير في الدارس التفكير ويساعد على تنمية بما يساعده على اكتساب اللغة الأجنبية (العربية).
- (4)- أن تبني المادة العلمية وفق استعدادات الدارسين وقدراتهم.
- (5)- أن يشبع دوافعهم ويرضى رغباتهم ويناسب ميولهم، بمعنى أن يدرس أو يعرف الميول والدوافع العامة للدارسين.
- (6)- أن يكون المؤلف على علم بخصائص الدارسين النفسية، وأن يعطي بما يناسب هذه الخصائص، كما عليه أن يستفيد من نتائج الدراسات النفسية في هذا الميدان.
- (7)- مراعاة المرحلة العمرية.
- (8)- تقديم المادة العلمية من المواقف الحياتية التي تساعد الدارس على التكيف مع الناطق الأصلي للغة.
- (9)- أن تعين المادة على تكوين الاتجاهات والقيم المرغوب فيها لدى الدارسين.
- (10)- أن تهيئ المادة المقدمة مشكلة يحاول التغلب عليها عن طريق التعلم اللغة.<sup>1</sup>
- (ج)- الأسس اللغوية والتربوية.
- يقصد بهذا الجانب المادة اللغوية المكونة من أصوات ومفردات وتراكيب التي تقدم في كتب تعليم اللغة لغير الناطقين بها والأسلوب المناسب في عرضها للدارسين، ومدى سهولة أو صعوبة تلك المادة للدارسين.

<sup>1</sup> - المرجع السابق، ص. 27.

وتناول اللغة المقدمة في كتب اللغة العربية كلغة ثانية تقدم على المستوى اللغوي والمستوى التربوي، فمثلا عند تقديم التراكيب العربية يلزم معرفة أي نوع من الجمل يقدم؟ هل الاسمية أم الفعلية؟ وهل تبدأ بالبسيط أم المركبة؟ الإجابة عن هذه الأسئلة من الصعب تناولها لغويا بمعزل عن الجانب التربوي.

ومن ثم أن هذين الأساسين (اللغوي والتربوي) يعدان أساسا واحدا وإن لكل منهما وظيفته ولكن من الصعب الفصل بينهما نظرا لتداخلهما.

ومحتوى المادة التعليمية الجيد هو الذي يهتم مؤلفه بتوفير فرص كافية وتعددة للتلاميذ ينمون فيها ميولهم واتجاهاتهم ويشبعون بها حاجاتهم ورغباتهم ويتدربون على بعض المهارات والعادات الأساسية التي من شأنها أن تساعدهم على التصرف وتعقل حيال مواقف الحياة المختلفة.

ولكي يحقق محتوى المادة التعليمية أهدافه ينبغي أن نختار المادة

العملية واللغوية وفق معايير وأسس علمية. ولن يحقق محتوى المادة التعليمية أهدافه ما لم تكن مادته اللغوية في متناول قدرات الدارسين العقلية وخلفياتهم الثقافية.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> - المرجع نفسه، ص. 75.

## 5 - مشكلة المواد التعليمية في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها

إنه على الرغم من الأهمية المتزايدة لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، إلا أن هذه اللغة لم تدرس دراسته تربوية وعلمية دقيقة تتناول بصفة عامة أهدافها، ومواد تعليمها، وطرق تعليمها، وأساليبها. وقد أدى ذلك إلى انصراف كثير من الراغبين في تعليم اللغة العربية عنها وساع ظلما أو سوء نية - أن اللغة العربية صعبة التعلم.<sup>1</sup>

وقد أجريت دراسات شاملة للمواد التعليمية في مجال تعليم اللغة العربية للأجانب، وقد تناولت هذه الدراسات تلك المواد من عدة زواياها هي: الأهداف التعليمية واستخدام اللغة المصورة، وطريقة التدريس، والموضوعات أو المحتوى، والوسائل التعليمية، واستخدام اللغة الوسيطة، ونوع اللغة العربية المقدمة للتعليم.

أ) -الأهداف التعليمية.

إن الاتصال هو الهدف الرئيسي الآن من تعليم أية لغة أجنبية، وقد حدث عكس هذا تماما في المواد التعليمية أو في كتب تعليم اللغة العربية للأجانب حيث أهمل أحد الفنون الأربعة وفن الحديث على صورة ملحوظة وركز تركيزا أساسيا على القراءة وعلى القواعد، بل إن القواعد غطت- في كثير من الأحيان على فن القراءة.

<sup>1</sup> - فتحي علي يونس ومحمد عبد الرؤوف الشيخ، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب (من النظرية إلى التطبيق)، (القاهرة : مكتبة وهبة، دون سنة) ص.82 .

وفي هذا المجال يستطيع القول إن الكتب المستخدمة حالياً في تعليم اللغة العربية للأجانب فشلت في الإفادة من نتائج الدراسات اللغوية الحديثة ومن المبادئ التربوية المتنوعة – فعلى سبيل المثال: يصير أحد المؤلفين في كتابه على الحفظ عن ظهر قلب لبعض التراكيب اللغوية التي ليست متصلة بحاجة الطالب، وليست متدرجة من حيث صعوباتها أو سهولتها، وليس بينها صلة ما تبرز تقديمها في نظام متصل. ومن المقرر الآن أن الحفظ ليس هو الطريق الأمثل لتعليم اللغة الأجنبية.

#### (ب) الوسائل التعليمية

ومن عيوب كتاب تعليم اللغة العربية للأجانب والتي أدت إلى فشلها في تعليم مهارات اللغوية الأربع، عدم استخدام الوسائل السمعية-البصرية في تعليم اللغات.

ومن نتائج الدراسات العلمية في هذا الجانب أن استخدام الوسائل التعليمية في تعليم اللغات الأجنبية يؤدي إلى نمو الثروة اللغوية عند التلاميذ، كما انه يؤدي إلى مساعدة التلاميذ مساعدة فعالة في تعلم المهارات الأساسية في اللغة.

#### (ج) استخدام اللغة المصورة: Transliteration:

تقصد باللغة المصورة هنا تسجيل صوت الكلمة العربية بالحروف اللاتينية فمثلاً كلمة "كتب" يعبر صوتياً بالرموز الآتية "Kataba" وهكذا، واستخدام اللغة المصورة عيب آخر في كتب تعليم اللغة العربية للأجانب، إذ أنها تعوق – إلى حد كبير – تعليم الأصوات

العربية بصورة جيدة، كما أنها في ذات الوقت تعطي انطبعا خاطئا عن أصوات اللغة العربية.

وإن مجال اللغة المصورة هو الدراسات المقارنة، وليس التعليم للأجانب بأي حال من الأحوال.

(د) - استخدام لغة وسيطة

هذا العيب يتمثل في استخدام لغة أخرى بجانب اللغة العربية وظيفتها إيضاح معنى الرموز والكلمات والجمل العربية، وإعطاء التعليمات للمتعلم وتقديم القواعد... إلخ

ومن وجهة النظر الحديثة في تعليم اللغات الأجنبية ينبغي أن يعتمد على اللغات المراد تعليمها وحدها، ويكون ذلك في جميع أنشطة عملية التعليم المتعلقة بمهارات اللغة، أو ينبغي على المعلمين أن يخلقوا "الجو الثقافي" النابع من اللغة التي يعلمونها.

(هـ) - طريقة التدريس

ومن العيوب الظاهرة في كتب تعليم اللغة العربية للأجانب استخدام الطريقة التقليدية في تقديم المواد التعليمية وتنظيمها، والطريقة التي سار استخدامها في هذا الكتب، وأصبح لها السيطرة هي الطريقة القواعد- والترجمة- وهي من أقدم الطرق التي استخدمت في تعليم اللغات الأجنبية.

(و) - الموضوعات أو المحتوى

من العيوب الشائعة في المواد التعليمية الخاصة في تعليم اللغة العربية للأجانب أن محتوى هذه المواد أو موضوعاتها لم تنتق بعناية، ولم تختار بصورة علمية، بحيث ينجح إلى من يطالع هذه الكتب أو المواد أنها تخلو من موضوع آتى بها لتشرح قاعدة معينة أو اللغة المتعددة. وأكثر من ذلك أنه حتى في حالة وجود موضوعات متكاملة فإن الأمر في اختيارها لا يعدو الذوق الشخصي في اختيارها وفي تقديمها بصرف النظر عن الأبعاد التربوية والنفسية والثقافية المختلفة التي ينبغي أن تكون وراء هذه الاختيار، ومن ثم أن معظم الكتب لا يمثل مجال من الأحوال الموضوعات التي ينبغي أن تقدم للمتعلمين ولا الموضوعات الأساسية التي تبرز فيها الثقافة العربية.

## ب- تعليم مهارة الكلام

### 1 - مفهوم الكلام

الكلام في أصل اللغة عبارة عن الأصوات المفيدة، وعند المتكلمين هو المعنى القائم بالنفس الذي يعبر عنه بألفاظ.

وأما التعريف الاصطلاحي للكلام فهو: ذلك الكلام المنطوق الذي يعبر به المتكلم عما في نفسه من هاجسه، أو خاطره، وما يجول بخاطره من مشاعر وإحساسات وما يزخر به عقله من رأي أو فكر وما يريد أن يزود به غيره من معلومات، أو نحو ذلك في طلاقة وانسياب مع صحة في التعبير وسلامة في الأداء.

ويمكن تعريف الكلام بأنه ما يصدر عن الإنسان من صوت يعبر به عن شيء له دلالة في ذهن المتكلم والسامع، أو على الأقل في المتكلم، ولهذا فإن الكلام الذي ليس له دلالة في ذهن المتكلم أو السامع لا يعد كلاماً، بل أصوات لا معنى لها.

## 2 - أهمية الكلام

لما كان للكلام منزلته الخاصة بين فروع اللغة العربية، وهو أنه الغاية من كل فروع اللغة، فإن له أهمية كبرى في حياة الإنسان، وفيما يلي توضيح تلك الأهمية:

- (أ) - من المؤكد أن الكلام كوسيلة إفهام سبق الكتابة في الوجود، فالإنسان تكلم قبل أن يكتب، ولذلك فإن الكلام خادم للكتابة.
- (ب) - التدريب على الكلام يعود الإنسان الطلاقة في التعبير عن أفكاره، والقدرة على المبادأة ومواجهة الجماهير.
- (ج) - الحياة المعاصرة بما من حرية وثقافة، في حاجة ماسة إلى المناقشة، وابعاء الرأي والإقناع، ولا سبيل إلى ذلك إلا بالتدريب الواسع على التحدث الذي يؤدي إلى التعبير الواضح في النفس.
- (د) - الكلام - خصوصاً في هذا العصر الذي تعددت فيه وسائل النقل والمواصلات - ليس وسيلة لطمأنة المتنقلين فقط، بل طمأنة أهليهم وذويهم، لأن في انقطاع الاتصال بداية الخطر، فالمغترب والمسافر عندما يكلم أهله بالهاتف يطمئنهم، ويكلم رفاقه وأصدقائه فيطمئن عليهم، ويطمئن عليه.

(هـ) - والكلام مؤشر صادق - إلى حد ما - للحكم على المتكلم، ومعرفة مستواه الثقافي، ووطنته الاجتماعية، ومهنته، أو حرفته، ذلك

لأن المتكلمين على اختلاف أنواعهم، إنما يستخدمون اصطلاحات لغوية تنبئ عن عملهم، ومن هنا فإن الكلام هو الإنسان، ولذلك قال بعض علماء المنطق: إن الإنسان حيوان ناطق.

(و)- والكلام وسيلة الإقناع، والفهم والإفهام بين المتكلم والمخاطب، ويبدو ذلك واضحاً من تعدد القضايا المطروحة للمناقشة بين المتكلمين، أو المشكلات الخاصة والعامة التي تكون محلاً للخلاف.

(ز)- والكلام لتنفيس الفرد عما يعاينه، لأن تعبير الفرد عن نفسه - ولو كان يحدث نفسه - علاج نفسي يخفف من حدة الأزمة التي يعاينها أو المواقف التي تتعرض لها.

(ح)- والكلام نشاط إنساني يقوم به الصغير والكبير، والمتعلم والجاهل، والذكر والأنثى، حيث يتيح للفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحياة، والتعبير عن مطالبه الضرورية.

(ط)- والكلام وسيلة رئيسية في العملية التعليمية في مختلف مراحلها، لا يمكن أن يستغني عنه معلم في أية مادة من المواد للشرح والتوضيح.<sup>1</sup>

### 3- أنواع الكلام

(2) ينقسم الكلام إلى قسمين رئيسيين: (1) الكلام الوظيفي

والكلام الإبداعي

أ- **الكلام الوظيفي**: وهو ما يؤدي غرضاً وظيفياً في الحياة في محيط الإنسان، والكلام الوظيفي هو الذي يكون الغرض منه اتصال الناس بعضهم ببعض، لتنظيم حياتهم وقضاء حاجاتهم مثل: المحادثة والمناقشة وأحاديث الاجتماعات والبيع والشراء وأحاديث المتطلبات

<sup>1</sup> - إبراهيم محمد عطأ، طرق تدريس اللغة العربية، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، 1990 ص. 106-107.

الإدارية وإلقاء التعليمات والإرشادات، والأخبار والمناظر والندوات والخطب السياسية والاجتماعية وأحاديث السمر.

والكلام الوظيفي ضروري في الحياة لا يستغني عنه إنسان،

ولا يمكن أن تقوم الحياة بدونه، فهو يحقق المطالب المادية

والاجتماعية، ولا يحتاج هذا النوع لاستعداد خاص، ولا يتطلب

أسلوبا خاصا، ومواقف الحياة العلمية في الوقت الحاضر تتطلب

التدريب على هذا النوع من التعبير الذي يمارسه المتكلم في حياته في

العمل وفي الأسواق وفي وسائل الإعلام المسموعة والمرئية.

(ب)-الكلام الإبداعي: فيقصد به إظهار المشاعر والإفصاح عن العواطف

وخلجات النفس، وترجمة الإحساسات المختلفة بعبارة منتقاة

اللفظ، جيدة النسق، بليغة الصياغة بما يتضمن صحتها لغويا ونحويا،

بحيث تنقلها إلى الآخرين بطريقة مشوقة مثيرة هي الأداء الأدبي،

وبحيث تنقل سامعها أو قارئها إلى المشاركة الوجدانية لمن قالها: كي

يعيش معه في جوه، وينفعل بانفعالاته، ويجس بما أحس هو به مثل

التكلم عن جمال الطبيعة، أو المشاعر العاطفية أو التذوق الشعري،

أو النثر القصصي أو التكلم عن حب الوطن.

وأن كلا من النوعين من التعبير الوظيفي والإبداعي لا

ينفصل أحدهما عن الآخر انفصالا كلياً، بل قد يلتقيان، فكل موقف

تعبيري هو موقف للتعبير الوظيفي، والإبداعية صفة تلحق بالتعبير

الوظيفي بدرجات متفاوتة.

#### 4- كيف يتم الكلام

إن الكلام ليس عملية سهلة تتم دون مقدمات أو دون ترتيب وتنظيم وإنما هو عملية منظمة تتم في خطوات يمكن توضيحها فيما يلي:

(أ) - الاستثارة : قبل أن يتكلم المتكلم بأى كلام لا بد وأن يكون هناك مثير داخلي أو خارجي يدفعه إلى التفكير فيما سيصوغه ويعبر عنه، مثالا: السرور أو الغضب أو الضيق أو الحزن أو الحماسة أو الشكر لله على نعمه وما إلى ذلك.

(ب) - التفكير : الإنسان العاقل هو الذي يجعل لسانه وراء عقله فلا ينطق قبل أن يفكر أي يسبق بتفكير نطقه فيفكر في الأمر الذي يريد التكلم فيه، ثم يجمع الأفكار ويرتبها قبل أن ينطق بها.

(ج) - صياغة الألفاظ: بعد الاستثار والتفكير يأتي دور صياغة الألفاظ فانتقاء الألفاظ مهم جدا لأن الألفاظ قوالب للمعاني واختيار اللفظ المناسب للمعنى يوصل المعنى للسامع من أقرب طريق.

(د) - النطق : وهو المرحلة الأخيرة التي لا يمكن الرجوع فيها فاللفظ إذا خرج من اللسان أصبح محسوبا على صاحبه فالنطق السليم بإخراج الحروف من مخارجها وتمثيل المعنى بالحركة والإشارة والتنغيم الصوتي هو

المظهر الخارجي لعملية الكلام ومن هنا وجب أن يكون النطق سليماً وواضحاً وخالياً من الأخطاء ومعبراً عن المعاني<sup>1</sup>.

## 5- مكونات مهارات الكلام

الكلام ليس مجموعة من المهارات اللغوية المتنوعة التي يجب أن يتقنها الفرد، حتى يصبح متمكناً مما يريد أن يعبر عنه في يسر، بل إن الكلام له بعد آخر غير هذا البعد اللغوي، وهو البعد المعرفي: وهذا البعد المعرفي يرتبط بتحصيل المعلومات والحقائق الأفكار والخبرات عن طريق القراءة المتنوعة الواعية، وهذا البعد المعرفي يكسب المتكلم عند الكلام الطلاقة اللغوية، والقدرة على تكوين الجمل، وبناء العبارات والفقرات، وترتيبها وهذا يستدعي التنمية على الاهتمام بالقراءة العامة، والربط بين ما يقرؤه الإنسان وما يتكلم فيه.

وتتعدد مهارات الكلام تبعاً لعوامل متعددة منها جنس المتحدث، والعمر الزمني والمستوى التعليمي، والخبرات الثقافية والرصيد اللغوي وقرب الموضوع المتحدث عنه، أو بعده عن مجال تخصص المتكلم، ودافعية المتكلم إلى غير ذلك من عوامل أخرى.

وأما من أبرز مهارات الكلام فهي كما يلي:

18- أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية، ماهيتها وطرائق تدريسها، دارالمسلم للنشر والتوزيع، الرياض، س: 1992، ص. 92-93.

أ)- نطق الحروف من مخارجها الأصلية ووضوحها عند المستمع: وتلك مهارة هامة، لأن الحرف إذا لم ينطق نطقاً سليماً، فقد يفهم المعنى على غير وجهه الصحيح.

ب)- ترتيب الكلام ترتيباً معنوياً يحقق ما يهدف إليه المتكلم والمستمع على السواء، كتوضيح الفكرة أو إقناع بها، فالتكلم إذا لم يكن ماهراً في عرض فكرته بطريقة مرتبة تنتقل من البسيط إلى المركب، ومن المجمل إلى المفصل، ومن المبهم إلى الموضح، ومع الاستشهاد بالأمثلة والشواهد، إذا لم يفعل المتكلم هذا لم يمكنه أن يفهم السامعين أو يوصل ما يريد توصيله إليهم.

ج)- تسلسل الأفكار وترابطها بطريقة تجعل الموضوع متدرجاً في فهمه، فلا يخرج من الموضوع الأصلي إلى موعات فرعية تبعد السامعين عن الموضوع الأصلي، ولا تكون هناك فواصل في الكلام تقطعه عن بعض.

د)- السيطرة التامة على كل ما يقوم له خاصة فيما يتعلق بتمام المعنى.  
هـ)- الضبط النحوي والصرفي: وتلك مهارة متعلقة بالأداء اللغوي، لأن ضبط بنية الكلمة مهم جداً، فتغيير حركة كلمة واحدة من حركات الكلمة قد يغير معناها. لذا فإن الضبط النحوي والصرفي في مهارة لا بد منها لتوضيح المعنى وصحته، فيراعى التدريب عليها عن طريق تسجيل المتكلم لكلامه ثم إعادة التسجيل ليعرف الأخطاء التي وقع فيها ويحاول تصويبها بنفسه مع مناقشته فيها.

و)- الإقناع وقوة التأثير: وتلك مهارة مهمة تتعلق بعرض الأفكار وتنسيقها، وعرض الأدلة، وإدراك مواطن الاتفاق والاختلاف في الموضوع مع الآخرين، ومحاولة التأكيد على مواطن الاتفاق، وتنفيذ

مواطن الاختلاف، مع ذكر الأدلة المقنعة بطريقة مؤثرة، وخالية من التعصب الممقوت أو الانفعال الزائد.

(ز)- استخدام المفردات اللغوية.

(ح)- القدرة على إثارة السامعين وشد انتباههم بمراعاة حالتهم، والتلاؤم معهم من سرعة أو ببطء، وإيجاز أو إطباب أو مساواة، وغير ذلك مما يناسب المستمعين: كالسهولة، والصعوبة والاستطراد.

(ط)- إجادة فن الإلقاء بما فيه من تنغيم للصوت وتنويعه والضغط على ما يراد الضغط عليه، وتبنيه السامع على مواقف: التعجب، والاستفهام، والجملة الاعتراضية الدعائية... فيمثل المتكلم المعنى بالصوت والإشارة.

(ي)- استقطاب المستمع والتأثير فيه بما لا يترك مجالاً للعزوف عنه، أو الملل منه، ويتأتى ذلك باستخدام: حسن العرض، وأسلوب التشويق وقوة الأداء والثقة فيما يقول، والاقتناع به.<sup>1</sup>

(ك)- القدرة على استخدام الوقفة المناسبة والحركات الجسمية المعبرة والوسائل المساعدة. فكل هذه مهارات لها تأثيرها في تقبل السامعين واستجابتهم لما يقوله المتكلم.

## 6- أهداف تدريس الكلام

لما كان التعبير الشفهي يتميز - أداء عن التعبير الكتابي، فإن له

أهدافاً خاصة يمكن تحديدها فيما يلي:

أ) تشجيع الطالب على مواجهة الآخرين ومحاورتهم بلغة

عربية سليمة

<sup>1</sup> - إبراهيم محمد عطاً، المرجع السابق، ص. 111-112

(ب) - التغلب على عامل الحياء الزائد عند بعض الطلاب  
الذي يحول دون توضيح الأفكار والمعاني التي تحول في  
خواطرهم

(ج) - تنمية القدرة الخطابية، لما لها من مواقف حياتية  
تستدعيها

(د) - تنمية القدرة على الارتجال الكلامي وشحن البديهية  
عند أصحابها لتساهم في توالد الأفكار والخواطر

(ه) - تعويد الطالب على قواعد الحديث والإصغاء واحترام أقوال  
الناس الذين يتحدثون إليه، وإن خالفوه في الرأي  
والاجتهاد.<sup>1</sup>

## 7- أسس وطرق تنمية مهارات الكلام

النظرة الحديثة إلى كيفية تنمية المهارات وتعليمها تعتبرها وسائل  
لتنظيم المجال الخارجي الذي يحيط بالمتعلم كي ينشط، ويغير من سلوكه.  
وهذا يعني أن التعليم يحدث نتيجة للتفاعل بين المتعلم والظروف الخارجية،  
وأن دور المعلم هو تهيئة هذه الظروف بحيث يستجيب لها المتعلم، ويتفاعل  
معها، فالتعليم بهذا الاعتبار "نشاط مقصود يهدف إلى ترجمة الهدف  
التعليمي إلى موقف وإلى خبرة يتفاعل معها التلميذ، ويكتسب من نتائجها  
السلوك المنشود، حتى يتم ربط المتعلم بالخبرة التعليمية، ويتوصل المدرس إلى

<sup>1</sup> - نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، دار النفائس، بيروت، ص. 198-199.

طرق استراتيجيات التدريس، ويستعمل وسائل تعليمية تزيد من فاعلية تلك الطرق والاستراتيجيات.<sup>1</sup>

وهناك شروط عامة ينبغي أن تتوفر في طريقة التعليم، كي يحقق

الغرض منها، وأهم الشروط:

- (أ) - استثارة دوافع المتعلمين إلى التعلم
  - (ب) - البناء على ما لديهم من حصيلة سابقة
  - (ج) - إتاحة الفرصة لهم لممارسة السلوك المطلوب تعلمه.
  - (د) - إشعارهم بإشباع الدوافع التي دفعتهم إلى التعلم
- وفي ضوء هذه المفاهيم يمكن تحديد الأسس التي تتبع لتنمية مهارات الكلام وقد أمكن تحديد هذه الأسس في الخطوات التالية:
- (أ) توفير الحرية للمتكلم في اختيار الموضوع، وفي عرض الأفكار، وفي اختيار العبارات التي تؤدي بها الأفكار، فيتحدث المتكلم فيما يألفه ويرغبه.
  - (ب) - أن يعبر المتكلم عن أفكاره هو لا أفكار غيره، ولا مانع من تقديم المساعدة الفكرية واللفظية إذا دعت الضرورة إلى ذلك.
  - (ج) - عدم مقاطعة المتكلم، أو نقده أو التعليق الساخر على كلامه.
  - (د) - أن تكون الموضوعات المتحدث فيها متصلة بميول المتكلم الطبيعية، وتدخل في مجال خبراته، وتعالج مشكلاته، وحكاية الخبرات الشخصية مدخل مناسب للتدريب على الكلام.

<sup>1</sup> - محمد عزت عبد الموجود: التقويم التربوي ودور في توجيه العملية التعليمية، اجتماع خبير التطوير نظم الامتحانات في البلاد العربية، دار الطباعة الحديثة، القاهرة 1974 ص. 113.

ه) التخطيط للموضوع قبل الحديث فيه، واستخدام الوسائل الموضحة في الكلام.

و) التدريب على الكلام يتم في مواقف طبيعية وغير مصطنعة.

ز) إتاحة الفرص الكثيرة للقراءة الواسعة، لإتاحة الفرصة أمام المتكلم لحكاية ما قرأه على زملائه.

ح) التركيز على المعنى لا على اللفظ، والتدرج في تناول مظاهر الحياة التي تحيط بالمتكلم.

ط) إرشاد المتدربين على الكلام إلى وقت بعض البرامج المسموعة والمرئية في الإذاعة والتلفاز المناسبة لميولهم ومطالبتهم بالتحدث عنها.

#### 8- وسائل تدريس الكلام

إن تعليم مهارة الكلام يحتاج إلى عدة من الوسائل، ولقد دلت خبرات المربين عند تدريس هذه المهارة على أن كل الوسائل البصرية، من لوحات الشرائح الشفافة والأفلام الثابتة والمتحركة الصامتة، يشجع المعلم على مزاولة هذه المهارة للتعبير عما تتضمنه هذه الوسائل من أفكار وما قشة محتواها ووصف مكوناتها.

ورأى محمد صلاح الدين أن الوسائل الممكنة استخدامها في تعليم

الكلام هي ست: لوحات العرض، والسبورة الكباشيرية، واللوحات

الوبرية والمعنطيسية، وصور الحائط الشرائح الشفافة والأفلام الثابتة،

والرحلات، والألعاب اللغوية.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> - صلاح الدين، تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية - أسسه وتطبيقه، الكويت: للطبعة والنشر والتوزيع، 1979، ص

## 9- مشكلات تدريس مهارة الكلام.

إن هناك عدة المشكلات التي قالها العلماء في تعليم الكلام، لاسيما

تعليمه للدارسين غير الناطقين بالعربية. ومنها:

أ) تقليل من المدرسين من كان له حسن النطق وجودة الأداء في الكلام باللغة العربية، بل كان منهم من لم يستطع التكلم بالعربية فصيحاً ومجوداً. رغم أنهم يعتبرون من وسيلة أولى لتعليم الكلام، والدارسون يحتاجون كثيراً إلى وجود المثال الجيد في الكلام من قبل المدرس. وإذا كان المدرس لا يتكلم مراراً باللغة المتعلمة فلا يكون الحوار بين الدارسين. والحل على هذه المشكلة، أن يتزود كل مدرس اللغة العربية بمهارة الكلام جيداً، وبالتزام الفصحي في جميع أقواله. وهذا يتطلب المدارس على أن يتمكن فيها من دروس تلاوة القرآن الكريم بالترتيل والتجويد.<sup>1</sup> وإن أمكن لمدير المدرسة أن يحضر الناطق العربي في عملية التعليم، لأن ذلك له دور كبير في تنمية اللغة العربية المتعلمة ولو كان عدده واحد فقط بشرط أن يكون المدرس الناطق بالعربية ماهر مؤهل بالتحقيق في تعليم اللغة العربية ولا يكفي أن يستطيع الكلام بالعربية فحسب.

ب) - كثير الدارسين خائفون من الفشل ولا يحبون ارتكاب أية خطأ أو الظهور بمظهر الغباء أمام أقرانهم عندما تكلموا باللغة العربية أثناء التعلم. وذلك لأنهم يظنون أن ممارسة الكلام أصعب من الجلوس والاستماع إلى المدرس. وهنا يجب على المدرس للعلاج من تلك المشكلة، أن يؤكد لهم أن الخطأ في الكلام والتردد والوقوف أمر طبيعي جداً، بل هو أمر لا يمكن تجنبه. ويجب على

2 - جودت الركابي. طرق تدريس اللغة العربية، دمشق سورية: دار الفكر، 1986، ص. 48.

المدرس أيضا أن يوجه كثيرا من اهتمامه لهؤلاء الذين يحتاجون إلى تشجيع وتعزید للتغلب على هذا الصعاب التي تعترض طريق القدرة الوظيفية للكلام.<sup>1</sup> ويمكن للمدرس استخدام الوسائل الممتعة لهم مثل الألعاب اللغوية لإزالة هذه المعوقات النفسية.

(ج) عدم البيئة العربية التي تشجع الدارسين على التكلم باللغة العربية، حتى أنهم لا يجدون فرصة للتكلم أو حاله للمحادثة في البيئة حولهم أو في المدرسة التي يتعلمون فيها. رغم أن الحصص الدراسية في الفصل محدودة جدا، والكلام يحتاج إلى التكرير والاستمرار الكثير. ومن المعلوم، إن الدارس للغة أجنبية لا يستطيع أن يطبق ما يتعلمه في الفصول من عادات كلامية جديدة في الحياة اليومية مثلما يفعل ذلك أبناء اللغة.<sup>2</sup> فلذلك، لا بد من المدرس أن يعد أجهزة التعليم المتنوعة والمكيفة، وأن يجعل الأنشطة اللغوية في أي مجال.

(د) إن الطريقة التعليمية التي يطبقها المدرس لا تفيد كثيرا للدارسين في التعبير الشفهي. وذلك بسبب المدرس يكثر اهتمامه بقواعد اللغة أثناء التعليم ولا يعطي الدارسين فرصة كبيرة للكلام. فلذلك، لا بد للدارس أن يطبق الطريقة التي تناسب بالهدف الدراسي كالطريقة السمعية الشفوية، وتناسب باستخدام الوسائل السمعية البصرية للاستماع والنطق (الكلام). وأن يعود على اعداد التدريبات في الكلام، والمقرنة لتصحيح الأخطاء. ويسمح له

1 - محمود كامل الناقفة. وقائع ندوات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، الجزء الثاني، مكتبة التربية العربي لدول الخليج، ص. 179.

2 - محمود كامل الناقفة، المرجع نفسه، ص. 156.

باستخدام اللغة الأصلية أو اللغة الوسيطة احتصاراً للوقت وتحديدًا للمعنى.<sup>1</sup>

هـ) الاختلاف أو التشابه بين لغة وأخرى يكون في الأصوات أو في طبيعة تركيب اللغة أو في الأنماط السائدة فيها أو في شكل الكتابة.<sup>2</sup> وكذلك الاختلاف بين اللغة العربية واللغة الإندونيسية أي الاختلاف من ناحية النطق ومخارج الحروف، هو الصعوبة الكبرى التي يواجهها دارس اللغة. ولذلك تعتمد الطرق الحديثة لتعليم اللغات الأجنبية بالتدريبات السمعية على اللغة المنطوقة قبل التدريب على القراءة والكتابة.

### 10- اختبارات الكلام

تهدف اختبارات الكلام إلى قياس قدرة الطالب على الكلام بمستوياته المختلفة. وقد تكون الأسئلة هنا شفوية أو كتابية. ولكن الإجابة في هذه الحالة لا بد أن تكون شفوية لأن هدف الاختبار هو قياس القدرة الكلامية. والقدرة الكلامية لها عدة مستويات، أداها هو نطق نص مقرأ أو نطق نص مسموع. وفي هذه الحالة لا ينتج الطالب تراكيب من عنده: نطق فقط ما هو مكتوب أو مسموع. والمستوى الأعلى من ذلك هو تكوين جملة منطوقة. والمستوى الأعلى من الثاني أن تكون سلسلة من الجمل في عملية كلامية متصلة. وبذا يمكن أن تكون القدرة الكلامية ذات ثلاثة مستويات على الأقل: مستوى النطق، ثم مستوي تكوين الجملة، ثم مستوي تكوين الكلام المتصل.

1 - على الحديدي. مشكلات تعليم اللغة العربية، القاهرة: دار الكتاب العربي، دون سنة، ص. 46.

2- رشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق، ص. 116.

لا شك في أن هناك صعوبة في إجراء اختبارات الكلام وفي تقييم هذه المهارة، حيث إنها تتطلب في العادة اختبارات فردية مما يستغرق وقتاً طويلاً. كما أن درجة الاختبار الكلامي ستكون قريبة من الذاتية بعدة في العديد من الحالات بسبب كثرة العوامل ذلك العلاقة. عندما يتكلم الطالب هناك عوامل عديدة جدية بالمراقبة : النطق والتنغيم والصحة النحوية والمفردات والنبر والوضوح.

ومن وسائل قياس القدرة الكلامية : القراءة الجهرية، والإعادة الشفهية والتحول، المحاور، المقابلة الحرة، المقابلة الموجهة، التعبير الحر، اختبارات الفونيمات، اختبار النبر، اختبار التنغيم، اختبار إعلام الوقت، والتعويض<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> - على محمد الخول، الاختبارات اللغوية، الأردن، دار الفلاح للنشر والتوزيع، 2000، ص. 104 - 114.

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### أ - مدخل البحث ومنهجه

أما مدخل هذا البحث فيستخدم الباحث المدخل الكيفي والكمي، وأما منهجه فهو المنهج التطويري<sup>1</sup>.

#### ب - مجتمع البحث وعينته

المجتمع في هذا البحث جميع طلاب المرحلة الأولى بالجامعة الإسلامية الحكومية كاديري. هذا المجتمع يتكون من 22 فصلا وعدد الطالب لكل فصل 24 - 28 طالبا تقريبا. وأما عينته فيتكون من طلاب فصل "F" وعددهم 26 طالبا.

#### ج - أدوات البحث

يستخدم الباحث الملاحظة والمقابلة والاستبانة.

#### 1 - الملاحظة

الملاحظة هي أداة البحث التي يستفيد منها الباحث لنيل البيانات المرجوة من خلال مجيء الباحث في ميدان البحث مع ملاحظته مباشرة<sup>2</sup>. وأما ما المبحوث هنا الكتاب التعليمي المستخدم في الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري.

#### 2 - المقابلة

<sup>1</sup>. Sugiono, *Metode Penelitian Kualitatif, Kuantitatif dan R&D*, Alfabeta, Bandung, 2008, hlm.297-325.

<sup>2</sup>. Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Rosda, Bandung, 2006, hlm.174-186.

يستفيد منها الباحث لمعرفة البيانات التي لا يستطيع الباحث يحصل عليها مباشرة من خلال الملاحظة أو هذه الأداة لمساعدة عملية الملاحظة ولتكميلها. اذ هتان الأدواتان يتكاملان.

وهي الإستبيان الشفوي قام به الباحث لجمع المعلومات والبيانات الشفوية من المفحوص<sup>1</sup>. وهي آدات هامة للحصول على المعلومات من خلال مصادرها البشرية. وللوصول اليها فقابل الباحث:

#### أ)- الخبير

قام الباحث بالمقابلة مع الخبير في تعليم اللغة العربية ليتمكن الباحث من إجابة تساؤلات البحث أو اختبار فروضه، ويعتمد الباحث للمبحوث وجها بوجه بعدد طرح من الأسئلة من قبل الباحث والإجابة عليها من قبل المبحوث.

ويختار الباحث طريقة المقابلة لأن لها مزاياها الخاصة في جمع البيانات عند البحث للكشف عن البيانات التي تتصل بموضوعات معقدة أو مثيرة للانفعال، أو لتقضي العواطف التي تكمن وراء رأي عبر عنه صاحبه.

والباحث يستخدم هذه الأداة لجمع البيانات والمعلومات من الخبير في مجال تعليم اللغة العربية ليكتشف الباحث عن آراءهم في بعض أسئلة طرحها عما يتعلق بتنظيم المواد التعليمية المناسبة لتعليم اللغة العربية خاصة في تعليم الكلام.

#### ب)- الطلبة

<sup>1</sup>. Donald Ary, Pengantar Penelitian Pendidikan, (Terjemah : Arif Furchan), Usaha Nasional, Surabaya, tanpa tahun, hlm.249-256.

ويستخدم الباحث هذه الأداة لجمع المعلومات عن الحقائق المتعلقة بأحوال التلاميذ عند تعلمهم اللغة العربية من حيث دوافعهم، والصعوبات التي يواجهونها أثناء تعلمهم وغيرها من المعلومات التي يحتاج إليها الباحث عند هذه الدراسة، وآرائهم عن الكتاب التعليمي المستخدم.

يعتبر الإستبيان آداة ملائمة للحصول على معلومات وبيانات وحقائق مرتبطة بواقع معين، ويقدم بشكل عدد من الأسئلة يطلب الإجابة عنها من قبل عدد الأفراد المعينين. بموضوع الإستبيان<sup>1</sup>

### 3- الاستبانة

يستفيد منها الباحث لمعرفة ميول الطلاب و لجمع المعلومات عن الحقائق المتعلقة بأحوالهم عند تعلم اللغة العربية من حيث دوافعهم، والصعوبات التي يواجهونها أثناء تعلمهم وغيرها من المعلومات التي يحتاج إليها الباحث عند هذه الدراسة.

### 4- الاختبار

أما الاختبار فهو مجموعة من المثيرات (أسئلة شفوية أو تحريرية أو صور أو رسوم) أعدت لتقيس بطريقة كمية أو كيفية سلوكا ما. وهو يعطي درجة ما أو قيمة ما أو رتبة ما للمفحوص<sup>2</sup>.

<sup>1</sup>. ذوقان عبيدات وزملاؤه، البحث العلمي، مفهومه - أدواته وأساليبه، عمان، دار الفكر، 1987م، ص: 121

<sup>2</sup>. نفس المرجع، ص: 157.

ينقسم الاختبار إلى نوعين، هما الاختبار القبلي وهو الامتحان الذي يعقد قبل تقديم المواد التعليمية المصممة والاختبار البعدي، وهو الامتحان الذي يعقد بعد تقديم المواد.

ويجري الباحث الامتحان القبلي للوقوف على الدرجات التي حصل عليها التلاميذ قبل تجريب المواد المصممة، وأما الاختبار البعدي فيستخدم الباحث جمع المعلومات عن مستوى قدراتهم اللغوية في الكلام بعد أن قدمت إليهم المواد التعليمية.

#### د- مصادر البيانات

البيانات المأخوذة لهذا البحث هو الكتاب التعليمي المدروس بالجامعة الإسلامية الحكومية كاديري وطلاب المرحلة الأولى للعام الدراسي 2009-2010 م و معلمو درس العربية في هذه الجامعة.

#### هـ- أسلوب تحليل البيانات

بعد أن جمع الباحث البيانات المطلوبة، إما البيانات الوصفية الكيفية وإما البيانات الكمية من نتائج الاختبار القبلي والبعدي ثم يقوم الباحث بتحليل البيانات وتصنيفها وتبويبها، وخلال هذه العملية يقوم الباحث بالاستدلال والاستنباط ثم يضع الحقائق بحيث تعطي صورة متكاملة ويطلق على هذه الخطوة تركيب البيانات.

وعند عملية تحليل البيانات الكيفية وضع الباحث نظاما لترجمة الحقائق التي تشتمل عليها تلك البيانات الى أرقام، وهو تحديد رقما لكل فئة من الحقائق.

البيانات في البحث الثاني هي على وجه الكمي، ولذلك يستخدم

الباحث الطريقة الإحصائية لحلها. وفي هذه المرحلة يقارن الباحث المتوسط من الاختبار القبلي بالمتوسط من الاختبار البعدي، ولمعرفة ذي معنى أو مناسبة الدلالة ( level of significant ) من اختلافهما يستخدم الباحث رمز **t-tes** كمايلي :

$$T_t = \frac{Mx - My}{SE_{Mx-My}}$$

$$Mean = \frac{\sum fX}{N}$$

$$SE_{Mx} = \frac{SD_x}{\sqrt{n-1}}$$

$$SE_{My} = \frac{SD_y}{\sqrt{n-1}}$$

$$SE_{Mx-My} = \sqrt{(SEM_x)^2 + (SEM_y)^2}$$

قيمة المقارنة = Tt

X = متوسط الاختبار القبلي = Mx

Y = متوسط الاختبار البعدي = My

SE = معيار الأخطاء

SD = معيار الانحراف

$$SE_{MX-MY} = \text{معيار الانحراف من معدالي المتغيرين}$$

## هـ- مراحل الدراسة

والخطوات التي سيسلكها الباحث في هذا البحث على الشكل التالي:



والبيان من الشكل السابق وهو كما يلي:

- 1 - المرحلة الأولى: في هذه المرحلة يقوم الباحث بالدراسة الأولية ليكشف عن مشكلات التلاميذ في ضعف تعبيرهم الشفهي أو مهارة الكلام، ثم هيئة تعليم اللغة العربية بجامعة الإسلامية الحكومية كاديري، وهذه الدراسة الأولية بصفاتها الوصفية.
- 2 - المرحلة الثانية: المطالعة للكتاب المدرسي المدروس، للوقوف على ما يلزم من الزيادة في المواد التي يضمنه الكتاب ومما يلزم التنقيص.
- 3 - الخطوة الثالثة: يعد الباحث المواد التعليمية لمهارة الكلام بحيث يأخذها ويقطفها الباحث من عدة كتب ما يناسب لميول التلاميذ ورغباتهم وحاجاتهم من غير أن ينحرف من الأهداف المخططة في المنهج المتبع.
- 4 - المرحلة الرابعة: في هذه المرحلة سيقوم الباحث بالمناقشة في المادة التعليمية المعدة مع الخبير في مجال تعليم اللغة العربية لتحسين تلك المواد.

- 5 - المرحلة الخامسة: يقوم الباحث بتحسين المواد المعدة موافقا للاقتراحات والتعليقات من الخبير.
- 6 - المرحلة السادسة: في هذه المرحلة يجرب الباحث ما أعده من المواد التعليمية لمعرفة فعاليته.
- 7 - المرحلة السابعة: يقوم الباحث في هذه المرحلة تحسين المواد مرة ثانية إذا ما فيها من نقصان.
- 8- المرحلة الثامنة: في هذه المرحلة يقوم الباحث بتحليل البيانات المجمعة من الاختبار القبلي والبعدي ليقف على نتيجة التجربة التي عقدها ثم تقديم الأدلة

## الفصل الرابع

### عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

أ - لمحة عن ميدان البحث وتعليم اللغة العربية فيه.

#### 1 نبذة تاريخية عن الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري

كانت الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري هي جامعة التي لا توجد جامعة حكومية أخرى غيرها بكاديري وهي جامعة تحت إشراف وزارة الشؤون الدينية إندونيسيا. وهذه الجامعة لها تاريخ طويل تمتد منذ تأسيسها عام 1960 إلى الآن. ومن الحق، أن تأسيس هذه الجامعة يقوم على الفكرة بأن مدينة كاديري توجد فيها كثير من المعاهد، فمن الجدير إذا أسست فيها الجامعة الإسلامية لتكميل ما لا يوجد في تلك المعاهد. ومن ذلك سعى عدد من الرجال العلماء الكبار في كاديري أن يحققوا هذه الفكرة عن طريق تكوين لجنة تأسيس الجامعة الإسلامية كاديري سنة 1960 م. وضمت هذه اللجنة من الرجال المهمين وهم<sup>1</sup> :

رئيس اللجنة : إمام كوسوباكيو ( رئيس المنطقة كاديري)

نائب الرئيس : 1- رئيس كوديم كاديري

2- رئيس مكتب المدعى العام للدولة كاديري

3- رئيس هيئة الشرطة كاديري

4- على مشهر الحاج

الكاتب : شمس الدين بارتو كرومو

<sup>1</sup>. Tim Profil STAIN Kediri, *Profil STAIN Kediri*, Stain Kediri Press, 2010, hlm.3-12.

أمين الصندوق : شافعي سليمان

أعضاء اللجنة : كياهي محفوظ الحاج ، وكياهي شافعي مرزوقي

الحاج، وكياهي محروس علي الحاج، وأنوار زين.

- 1 وكانت الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري لها الكليات التربوية وهي : 1- كلية أصول الدين. هذه الكلية تحتوى من برنامج دراسة مقارنة الأديان ودراسة تفسير الحديث ودراسة علم النفس ودراسة الاتصال الإسلامي. و 2- كلية التربية. هذه الكلية تحتوى برنامج دراسة تربية الإسلامية ودراسة تعليم اللغة الإنجليزية ودراسة تعليم اللغة العربية وبرنامج تأهيل المعلمين ( Akta IV ) . و 3- كلية الشريعة. وهذه الكلية تحتوى من برنامج قسم الاقتصاد الإسلامي وقسم الأحوال الشخصية.
- وتقع هذه الجامعة في شارع سونان أمبيل رقم 7 بمدينة كاديري.

## 2-أهداف ورسالة الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري

أ)- نظرة إلى مستقبل الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري:

كانت الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري لها هممة قوية تتركز على تثبيت العقيدة الإسلامية وترقية الأخلاق الكريمة وتطوير العلوم إما دنيويا وإما أخرويا، والتأهيل وتخرج المتخرجين المتفوقين، ثقافيا كان أو أخلاقيا، والمهريين في العلوم والمعلومات وعدد الخبرات والتكنولوجيا لتحقيق خير أمة أخرجت للناس<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> . Tim Profil STAIN Kediri, *Ibid*, hlm.13-18.

<sup>2</sup> . Tim Profil STAIN Kediri, *Ibid*, hlm.1.

## ب)- رسالة الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري

كانت الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري لها غرض خاص

لتخريج المتخرجين الماهرين في عدد من السطوح اللآتية<sup>1</sup> :

1)- يجرى المتخرجون أن يكونوا من المتفوقين في الأفكار والمتعمقين

في العلوم الدينية والعلمية والمساهمين في المجتمع.

2)- يتوقع المتخرجون مساهمين في الحياة الإاجتماعية

3)- يتوقع المتخرجون أن يكونوا ماهرين في انتشار القيم الإسلامية

وتبليغها في وسط المجتمع.

### 3- طلاب الجامعة

على أساس بيان الطلاب الجدد العام الجامعي 2009-2010 الذي حصل عليه

الباحث فعددهم مما يلي<sup>2</sup> :

<sup>1</sup>. Tim Profil STAIN Kediri, *Ibid.* hlm. 15.

<sup>2</sup>. Tim Profil STAIN Kediri, *Ibid.* hlm. 19.

### جدول 1 : الطلاب الجدد

نمرة	البرامج	الذكور	الإناث	المجموع
1	مقارنة الأديان	7	4	11
2	التفسير و الحديث	11	5	16
3	علم النفسى الإسلامى	12	19	31
4	الاتصال الإسلامى	16	6	22
5	تربية الإسلامية	86	111	197
6	تعليم اللغة الإنجليزية	36	116	152
7	تعليم اللغة العربية	26	21	47
8	تأهيل المعلمين	30	50	80
9	المعادلة	1	6	7
10	الاقتصاد الإسلامى	40	65	105
11	الأحوال الشخصية	10	6	16
12	المعادلة للمعاهد (للأحوال الشخصية)	34	1	35
13	المعادلة للمعاهد (التفسير والحديث)	17	-	17
14	البرنامج الخاص (مقارنة الأيمان)	15	15	30
	المجموع			766

وعلى أساس بيان الطلاب الذين يشتركون في إجراءات التعليم في الجامعة العام الجامعى 2009-2010 فعدددهم ما يلى<sup>1</sup> :

### جدول 2: الجدد و القدماء

<sup>1</sup> . Tim Profil STAIN Kediri, *Ibid.* hlm. 20.

نمرة	البرامج	الذكور	الإناس	المجموع
1	المقارنة الدينية	33	12	45
2	التفسير و الحديث	8	16	74
3	علم النفسى الإسلامى	39	63	102
4	الاتصال الإسلامى	37	25	62
5	التربية الإسلامية	346	370	716
6	تعليم اللغة الإنجليزية	156	406	562
7	تعليم اللغة العربية	79	56	135
8	تأهيل المعلمين	30	50	80
9	المعادلة	4	26	30
10	الاقتصاد الإسلامى	142	184	326
11	الأحوال الشخصية	47	23	97
12	المعادلة للمعاهد (للأحوال الشخصية)	1	6	7
13	المعادلة للمعاهد (التفسير والحديث)	68	5	73
14	برنامج الخاص	26	-	26
15	البرنامج الخاص (مقارنة الأيان)	15	15	30
	المجموع			2365

#### 4- المحاضرون لدرس اللغة العربية

لا غرو في أن المدرسين والمدرسات الذين يشتركون في إجراءات التعليم بالجامعة الإسلامية الحكومية كاديري من الخبراء في مجالهم، وخبرة

علميتهم متنوعة، وهم متخرجون من الجامعات المختلفة الداخلية أو الخارجية. وعدد المدرسين في هذه الجامعة 145 محاضرا. وتفصيلهم كما يلي<sup>1</sup>:

المحاضر الثابت : 92 محاضرا

المحاضر من غير الثابت : 56 محاضرا

المحاضر على مستوى الأستاذ: 1.

وللأسف فإن عدد محاضري اللغة العربية المتخصصين في تعليم اللغة العربية بهذه الجامعة لا يزيد من 8 محاضرين، وإذا قورن بجميع المحاضرين المشتركين آخرين منهم فإنهم من الأقلية أي حوالي 5،5 في المائة. ومن الممكن هذا الحال يحتاج إلى الفكرة من كبراء الجامعة عن زيادة المحاضرين المتخصصين في مجال تعليم اللغة العربية بغرض خاص الوصول إلى النجاح لتعليم اللغة العربية ونجاح طلاب عند تعلمهم<sup>2</sup>.

### 5- منهج تعليم اللغة العربية

أ)- أهداف تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري. المنهج المستخدم لتعليم اللغة العربية تابع إلى ما قرره وزارة الشؤون الدينية وهو المنهج لمستوى الجامعة. وأما الأهداف المرجوة تحقيقها فهي : كفاءة الطلاب والطالبات في الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.

ب)- مادة تعليمية لتعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري.

<sup>1</sup> . Tim Profil STAIN Kediri, *Ibid.* hlm. 22.

<sup>2</sup> - هذه العبارات تلقاها الباحث من خلال الملاحظات والسماع في ميدان البحث. في التاريخ 5 مارس 2010.

محتوى تعليم اللغة العربية في هذه الجامعة جاء من الكتب

المتنوعة<sup>1</sup>، منها :

أ- العربية للناشئين ألفه محمد إسماعيل صيني وآخرون.

ب- دروس اللغة العربية ألفه فؤاد مجلى

ج- المحاورة الحديثة ألفه حسن بن أحمد باهرون

د- دروس اللغة العربية ألفه لجنة التأليف من مدرسي اللغة العربية بجامعة الإسلامية الحكومية كاديري.

وإنما من الأسف كل كتب المذكور لا تقترب لواقع

الطلاب في بيئتهم، وذلك لأن كثيرا منها تحتوي من الموضوعات التي لا تناسب بما يوجد في البيئة أي بالعادات الإندونيسية التي يعيشون فيها الطلاب. ويظن الباحث هذه الكتب تحتاج إلى التناسق بالعادات الجارية عند إندونيسيين.

ج)-معايير الكفاءة للنجاح<sup>2</sup>

لقد قررت الجامعة أن نجاح الطلاب في تعلم اللغة العربية

هو وصولهم إلى قيمة 70 . إذا وقع موقف الطالب أعلى منها فهو ناجح، وعكسها إذا وقعت قيمة الطالب أدنى منها فهو الطالب ليس من الناجحين.

د)-المعيار والكفاءة الأساسية.

تعتبر أن الكفاءة اللغوية الأساسية التي تسمى بالمهارات

اللغوية الأربع هي كفاءة في فهم المسموع والتعبير الشفهي وفهم

المقروء والكتابة. وانطلاقا من المهارات السابقة فقد قرر معيار

1 - نتيجة الملاحظات والسماع. في التاريخ 5 مارس 2010.

2 - هذا المعيار معيار خاص لطلاب الفصل "الفاء" الذي قرره مدرس اللغة الغريبة. وأما طلاب الفصل "فاء" أخذهم الباحث عينة البحث.

الكفاءة في تعليم اللغة العربية تابع عليها. أو بعبارة أخرى يقال أن طالبا ما نجح في تعلم اللغة العربية إذا وقع نفسه في جميع مهارتها الأربع.

#### هـ) - أنشطة عملية التعليم

كما ذكر الباحث من قبل، أن أكثر المدرسين الذين يدرّسون في الجامعة ليسوا من خبرة تعليم اللغة العربية ولو كانوا من العالمين والمهريين في فهم هذه اللغة وتطبيقها. والمعروف، هم يستطيعون أن يتكلموا ويستمعوا ويقرؤوا ويكتبوا وإنما أكثرهم لا يعرفون طرق تعليم اللغة العربية المناسبة. وكثير منهم يعلمون اللغة العربية بالطرق الملاءمة عندهم. إذ هناك المدرسون يميلون إلى تعليم النحو والصرف والقراءة والكتابة من جهة وبعضهم يميلون إلى تعليم الكلام أو الاستماع من جهة أخرى. وهذا الحال يؤدي إلى وصول الطلاب في تعلم اللغة العربية<sup>1</sup>.

ويستخدم المدرسون الذين يميلون إلى النحو والصرف والقراءة والكتابة الطريقة القديمة أي الطريقة التقليدية. ويستخدم مدرسو مهارة الكلام والاستماع طريقة المباشرة.

#### 6- الكتاب المدرسي المستخدم لتعليم اللغة العربية

كما عرف الباحث أن استخدام الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية بجامعة الإسلامية الحكومية كاديري قد وقع عليه التبديلات المتوالية منذ سنة 2001 إلى سنة 2009 حوالي أربع مرات. هذا التبديل لا يؤسس على التقويم الدقيق عن مواد الكتب السابقة إما من جهة النقائص

<sup>1</sup> - من المؤكد كثير مدرسي اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري خبرة علميتهم متنوعة، وذلك يؤدي إلى ميولهم وكيفية تعليمهم في اللغة العربية.

ومزاياها. فإنما هذا التبديل يؤسس على إرادة رئيس المركز أو على اتفاق المدرسين في ذلك الوقت. الكتب المستخدمة في السنوات السابقة هي:

أ) -العربية للناشئين ألفه محمد إسماعيل صيني وآخرون.

ب)-دروس اللغة العربية ألفه فؤاد مجلى

ج)-المحاوراة الحديثة ألفه حسن بن أحمد باهرون

د)-دروس اللغة العربية ألفه لجنة التأليف من مدرسي اللغة العربية بجامعة الإسلامية الحكومية كاديري.

وهذا الكتاب الأخير هو المستخدم كأداة التعليمية إلى هذا اليوم. لوجود هذه التغيرات سنة بعد سنة تدل على أن الكتب المستخدمة لها نقائص وعيوب، ثم تبدوا الآراء من بين الأساتيد على تأليف هذا الكتاب المدرسي بأنفسهم كما حصلوا الآن.

## ب- عرض البيانات

في الدراسة الأولية هنا يقوم الباحث بعرض البيانات التي حصل عليها. وعلى وجه عام الدراسة الأولية تتركز على نيل البيانات التي تتعلق بميول الطلاب إلى تعلم اللغة العربية وكيف يرون الكتاب التعليمي المستخدم في الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري.

## 1 -الإجابات من خلال الاستبانة عن ميول الطلاب إلى تعلم اللغة

### العربية ورأيهم عن الكتاب التعليمي المستخدم

انطلاقاً من البيانات التي طرحت على الطلاب في خلال البحث

والاستبانة الموزعة عليهم اتضح للباحث أن ميولهم إلى اللغة العربية

عالية<sup>1</sup>. من خلال العبارات الايجابية عن تعليم اللغة العربية التي تحتوي عليها الاستبانة فكثير من الطلاب يختارون رأيا موافقا و موافقا جدا. وأما الرأي الموافق 117 طالبا من جميع الطلاب أي حوالي 45%، وأما الرأي الموافق جدا 13 طالبا أي حوالي 5%. من هنا استخلص الباحث أن ميول الطلاب إلى اللغة العربية على الدرجة العليا.

وأما البيانات الايجابية التي تتعلق بالكتاب التعليمي فكثير من الطلاب يختارون رأي غير موافق فقط. وعددهم حصل إلى 130 طالبا أي حوالي 50%.

وكل هذه البيانات أوردتها الباحثة في الجدول 3 المرفق في الملاحق.

## 2 - الإجابات من خلال الملاحظة عن وجه الكتاب التعليمي المستخدم

والبيان المذكور في السابق يقوم على الحجة القوة مع عماد البيان من خلال الملاحظة التي لاحظها الباحث. إذا لاحظ الباحث أن الكتاب التعليمي المقصود فإنه ليس جذابا للأتي<sup>2</sup>:

### أ- عدد الصفحات

الصفحات في الكتاب التعليمي المستخدم كثير جدا ولا يكفي للمدرسين والدارسين أن يتموا ما فيه استغراق نصف السنة فقط.

### ب- عدد الدروس

1 - جدول الاستبانة في الملاحق.

2 - رشدي أحمد طعيمة ، المرجع السابق، ص. 112-119.

16 الدروس التي توجد في الكتاب التعليمي المستخدم يبلغ إلى درسا. وإتمامها تحتاج إلى وقت طويل ولا يكفي نصف السنة فقط، ومن الأقل يستغرق سنة لإنهائها.

### ج-العناوين الداخلية

الكتاب التعليمي المستخدم تحتوي من الموضوعات البعيدة من البيئة التي يعيشون فيها الطلاب ولا تعبر العادات الجارية عند إندونيسيين إلا أنها تعبر العادات من العربيين.

### د-الصور والرسوم

ينبغي للكتاب التعليمي المستخدم له من المحتويات الجذابة للطلاب إليه لتسهيلهم في تعلم اللغة العربية على سبيل المثال عدد من الصور والرسوم المناسبة بالموضوعات المحتويات وإنما من الواقع لا يوجد صورما ورسوم ما في الكتاب التعليمي المستخدم في الجامعة الإسلامية كاديري.

### 3- البيان من خلال المقابلة

وعند ما يقابل الباحث مع المدرسين والدارسين وكان أكثرهم يرون أن الكتاب التعليمي المستخدم يحتاج إلى التقييم. وهذا الآراء على أساس وحقائق الكتاب التعليمي المقصود كما سبق ذكره. وهنا يقدم الباحث إحدى نتيجة المقابلة:

" أرى أن لهذا الكتاب التعليمي عدد من النقائص. منها عدد صفحاته كثير جدا، ولا توجد فيه الرسوم الصور التي بها سيكون هذا الكتاب جذابا لكل من يستخدمه. والآخر، أرى أن العناوين الداخلية لهذا الكتاب غير مناسبة لبيئة طلاب الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري، وذلك لأنها فقط تعبر العادات عند العربيين، ولا سيما نحن والطلاب نسلك بالعادات عند الإندونيسيين. إذ، التقييم واختيار الموضوعات

المناسبة لتنمية مهارة الكلام لدى طلاب الجامعة الإسلامية الحكومية  
كاديري شيء لازم<sup>1</sup>.

## ج- عملية إعداد المواد التعليمية وتطويرها لمهارة الكلام في الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري

بعدما يبحث الباحث في المرحلة الأولى وهي الدراسة السابقة وعرض  
بياناتها في السابق وبالتالي سيطور الباحث المادة التعليمية حيث أنها مناسبة بما  
يحتاجه الطلاب وتسهيلهم في تعلم اللغة العربية والمخصوص هنا لرقمي مهارتهم  
الكلامية. وهذه المرحلة تتكون من المراحل التالية:

1- تشخيص أنواع الموضوعات المناسبة لترقية مهارة الكلام لدى طلاب  
الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري

2- مطالعة أنواع من الكتب المتضمنة على الموضوعات المتعلقة بالهوايات  
والمهنة

3- عملية الإعداد

وبعد قيام الباحث بتشخيص أنواع الموضوعات والمناسبة ومطالعتها من  
الكتب متضمنتها يجمع الباحث الموضوعات المناسبة مما يلي :  
الدِّرَاسَةُ، فِي الْجَامِعَةِ، تَسْوِيقُ الْكُتُبِ، الْحِفَاطُ عَلَى الْبَيْتَةِ، دَفْنُ  
النَّفَايَاتِ، الشَّبَكَةُ الدَّوَلِيَّةُ، الْجَوَالُ، الْبَحْثُ عَنِ الْعَمَلِ.

4- مقابلة الخبير في مجال إعداد الكتب التعليمية لتدريس اللغة العربية والقيام  
بالمناقشة.

لقد فرغ الباحث من جمع الموضوعات المناسبة لترقية مهارة  
الكلام لدى الطلاب بالجامعة الإسلامية الحكومية كاديري، وبعده يعد

<sup>1</sup> - نتيجة المقابلة بين الباحث وإحدى المدرس، في التاريخ 5 مارس 2010.

الباحث المواد التعليمية الجديدة ويصممها. والتالى يقابل الباحث مع الخبير عنها لنيل التعليقات والانتقادات للوصول إلى تحسينها وإصلاحها. وأما الخبير الذي يقابل معه الباحث فهو : الأستاذ الدكتور إمام فؤادي.

5- حكم الخبير وتصحيحه ثم التحسين لتكون المادة لها ثقتها للتعليم.

ولما فرغ الباحث من جميع المراحل البحثية فيحسن الباحث المواد التعليمية المعدة طبقا بما أشاره الخبير أو حكمه. وأما المواد التعليمية المعدة بعد تحسينها فكما يلي.





## الدرس الأول

إرشاد المعلم:	
(1)	من المستحسن أن يحفظ المعلم نسخة الحوار تماما
(2)	يستحسن إجراء تعليم هذا الموضوع داخل الفصل أو حمل الطلاب إلى خارج الفصل عند تطبيق الحوار
(3)	شرح المعلم عن المترادفات الصعبة قبل أداء الحوار بإظهار وسائل الإيضاح أو وضعها في جملة مفيدة أو بالإشارة والاجتناب عن لغة الأم عند الشرح
(4)	شرح المعلم عن مضمون الحوار موجزا
(5)	لقاء المعلم الحوار جملة فجملة وقلده الطلاب جماعيا
(6)	اعادة الطلاب عن الحوار فرديا
(7)	تطبيق الطلاب الحوار بينهم

### الحوار (1) الدراسة



### المفردات:

### الأَسْمَاءُ وَالأَفْعَالُ

مُدْرَسٌ	جَيِّدًا	الْجَامِعَةُ	الْحُكُومِيَّةُ
دَرَسَ - يَدْرُسُ	تَحَدَّثَ - يَتَحَدَّثُ	فَهِمَ - يَفْهَمُ	

خَالِدٌ : هَلْ أَنْتَ مُدَرِّسٌ؟

حَسَنٌ : لَا، أَنَا طَالِبٌ

خَالِدٌ : أَيْنَ تَدْرُسُ

حَسَنٌ : أَدْرُسُ فِي الْجَامِعَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ كَدِيرِي

خَالِدٌ : مَاذَا تَدْرُسُ ؟

حَسَنٌ : أَدْرُسُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ

خَالِدٌ : هَلْ تَتَحَدَّثُ الْعَرَبِيَّةَ جَيِّدًا ؟

حَسَنٌ : نَعَمْ، أَتَحَدَّثُ الْعَرَبِيَّةَ جَيِّدًا

خَالِدٌ : لِمَاذَا تَدْرُسُ الْعَرَبِيَّةَ؟

حَسَنٌ : أَدْرُسُ الْعَرَبِيَّةَ لِأَفْهَمَ الْقُرْآنَ.

الحوار (2)

في الجامعة



الأسماء و الأفعال

أَيَّامٌ	أُسْبُوعٌ	حِصَّةٌ	السَّابِعَةُ	الْوَّاحِدَةُ
ذَهَبَ - يَذْهَبُ		عَادَ - يَعُودُ		

- طَارِقُ : مَتَى تَذْهَبُ إِلَى الْجَامِعَةِ ؟  
 يَاسِرٌ : أَذْهَبُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ صَبَاحًا.  
 طَارِقُ : وَمَتَى تَعُودُ إِلَى الْبَيْتِ ؟  
 يَاسِرٌ : أَعُودُ فِي الْوَاحِدَةِ ظَهْرًا  
 طَارِقُ : مَاذَا تَدْرُسُ فِي الْجَامِعَةِ ؟  
 يَاسِرٌ : أَدْرُسُ الدِّينَ الْإِسْلَامِيَّ وَاللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ  
 طَارِقُ : كَمْ يَوْمًا تَدْرُسُ فِي الْأُسْبُوعِ ؟  
 يَاسِرٌ : أَدْرُسُ فِي الْأُسْبُوعِ سِتَّةَ أَيَّامٍ.  
 طَارِقُ : وَكَمْ حِصَّةً تَدْرُسُ فِي الْيَوْمِ ؟  
 يَاسِرٌ : أَدْرُسُ فِي الْيَوْمِ خَمْسَ حِصَصٍ.

### التدريب (1)

أَجِبْ هَذِهِ الْأَسْئَلَةَ:

1. هَلْ حَسَنٌ مُدْرِسٌ؟

.....

2. أَيْنَ يَدْرُسُ ؟

.....

3. مَاذَا يَدْرُسُ ؟

.....

4. هَلْ يَتَحَدَّثُ الْعَرَبِيَّةَ جَيِّدًا ؟

.....

5. لِمَاذَا يَدْرُسُ حَسَنُ الْعَرَبِيَّةَ ؟

.....

التَّدرِيبُ (2)

إِسْتَبْدِلْ مَعَ تَغْيِيرِ مَا يَلْزَمُ كَمَا فِي الْمِثَالِ:

+ : أَنَا أَتَحَدَّثُ الْعَرَبِيَّةَ جَيِّدًا

+ : أَنَا أَتَحَدَّثُ الْعَرَبِيَّةَ جَيِّدًا

المِثَالُ (1) + : (أَنْتَ / الْإِنْجِلِيزِيَّةَ)

- : أَنْتَ تَتَحَدَّثُ الْإِنْجِلِيزِيَّةَ جَيِّدًا

المِثَالُ (2) + : (خَدِجَةَ / الْأَنْدُونِيسِيَّةَ)

- : خَدِجَةَ تَتَحَدَّثُ الْأَنْدُونِيسِيَّةَ جَيِّدًا

1. + : (هُوَ / السُّوْنَدَاوِيَّةَ)

.....: -

2. + : (هِيَ / الْمَادُورِيَّةَ)

.....: -

3. + : (نَحْنُ / الصِّينِيَّةَ)

.....: -

4. + : (حَسَنُ / الْمَالَوِيَّةَ)

.....: -

5. + : (أَنَا / الْعَرَبِيَّةَ)

.....: -

6. + : ( أَنْتَ / الْإِنْجِلِيزِيَّةَ )

.....: -

7. + : ( زَيْنَبُ / الْجَاوِيَّةَ )

.....: -

### التَّدْرِيبُ (3)

إِرْبِطِ الْجُمْلَتَيْنِ كَمَا فِي الْمِثَالِ !

المِثَالُ + : ( 1 ) اَدْرُسُ الْعَرَبِيَّةَ ( 2 ) اَفْهَمُ الْقُرْآنَ

: - اَدْرُسُ الْعَرَبِيَّةَ لِأَفْهَمِ الْقُرْآنَ

1. + : اَدْخُلِ الْمَكْتَبَةَ. ( 2 ) اَقْرَأِ الْكِتَابَ

.....: -

2. + : اَرْكَبِ السِّيَّارَةَ. ( 2 ) اَصِلْ مُبَكَّرًا

.....: -

3. + : آخِذِ الْقَلَمَ. ( 2 ) اَكْتُبِ الدَّرْسَ.

.....: -

4. + : اَفْتَحِ الْبَابَ. ( 2 ) اَدْخُلِ الصَّفَّ.

.....: -

5. + : اَذْهَبْ إِلَى الْمَلْعَبِ. ( 2 ) اَلْعَبُ الْكُرَةَ.

.....: -

6. + : اَدْخُلِ الْمَسْجِدَ. ( 2 ) اُصَلِّ الْجُمُعَةَ.

.....: -  
 7. + : أَدْرُسُ الْعَرَبِيَّةَ. ( 2 ) أَفْهَمُ الْقُرْآنَ.

.....: -

التَّدْرِيبُ (4)

تَبَادُلُ الْأَسْئَلَةِ وَالْأَجْوِبَةِ مَعَ زَمِيلِكَ !

مِثَالٌ : تُحِبُّ / السِّيَاسِيَّةَ

= + : أَيُّ دَرَسِ تُحِبُّ؟ - : أَحَبُّ دَرَسِ السِّيَاسِيَّةَ

1 - تَخْتَارُ / الرَّسْمَ

2 - تُحِبُّ / التَّصْوِيرَ

3 - تُحِبِّينَ / الْحَاسُوبَ

4 - تُرِيدُ / الرِّيَاضَةَ

5 - تُرِيدُ / الصَّحَافَةَ

6 - تَخْتَارِينَ / الْخَطَّ الْعَرَبِيَّ

التَّدْرِيبُ (5)

أَجْرِ الْحِوَارَ مَعَ زَمِيلِكَ حَوْلَ الْوَرَأْسَةِ كَمَا فِي الْمِثَالِ الْآتِي!

(2)	(1)
+ : كَلَامُكَ الْعَرَبِيُّ جَمِيلٌ جَدًّا.	+ : مَا دَرَسْتَ الْمَ حُبُّوبٌ؟
- : شُكْرًا، هَوَايَتِي..... أَخْتَارُ ....	- : دَرَسِي .....، أَقْوَأُ .....
+ : وَأَنْتَ صَوْنُكَ مُمْتَازٌ.	+ : وَأَنْتَ مَا دَرَسْتَ الْمَ حُبُّوبٌ ؟
- : إِسْمَعُ ..... الخ.....	- : دَرَسِي ..... لَدَا، أَشْتَرِي .....
	الخ.....

التَّدْرِيبُ (6)

تَطْوِيرُ الْمَفْرَدَاتِ

أَذْكُرُ **أَسْمَاءَ** الْحَيَاوَانَاتِ الْمُصَوَّرَةِ فِي الصُّورِ الْآتِيَةِ !



- .....1
- .....2
- .....3
- .....4
- .....5



## التَّرْكِيبُ

أُنظِرْ إِلَى الْجَدْوَلِ الْآتِي!

اللفظ		
الحرف	الاسم	الفعل
فِي	الْجَامِعَةُ	أَدْرُسُ
إِلَى	طَالِبٌ	أَذْهَبُ
عَلَى	تَدْرُسُ	أَفْهَمُ
إِلَى	الْبَيْتُ	تَعُودُ
الْح	الْح	الْح

القاعدة :

1. الْفِعْلُ هُوَ كُلُّ لَفْظٍ يَدُلُّ عَلَى حُصُولِ عَمَلٍ فِي زَمَانٍ خَاصٍّ
2. الْإِسْمُ هُوَ كُلُّ لَفْظٍ يُسَمَّى بِهِ إِنْسَانٌ، حَيَوَانٌ، نَبَاتَاتٌ أَوْ أَيِّ شَيْءٍ آخَرَ.
3. الْحَرْفُ هُوَ كُلُّ لَفْظٍ لَا يَظْهَرُ مَعْنَاهُ كَامِلًا إِلَّا مَعَ غَيْرِهِ.

تَدْرِيبٌ عَلَى التَّرْكِيبِ

املأ الفراغ بـالألفاظ المناسبة!

الْيَدُ - الْبَيْتُ - أُنظِرُ - فِي - الْجَامِعَةُ - الصَّلَاةُ - عَلَى - يُحِبُّ -



- 1) كَمْ مَرَّةً تَغْتَسِلُ.....الْيَوْمَ؟
- 2) مَتَى تَدْخُلُ إِلَى.....؟
- 3).....يُعَلِّمُ دَرَسَ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.
- 4) أَقُومُ مِنَ النَّوْمِ.....الْخَامِسَةَ صَبَاحًا.
- 5) مُحَمَّدٌ.....الرِّيَاضَةَ
- 6).....الطَّعَامَ فِي الْمَطْبَخِ
- 7) يَقْرَأُ الْخُطْبَةَ.....الْمَنْبِرِ
- 8) يُشَاهِدُ مَحْمُودَ التَّلْفَازِ فِي.....
- 9).....خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ
- 10).....الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ يَدِ السُّفْلَى

## الدَّرْسُ الثَّانِي

### إرشاد المعلم:

- 1 - ليحفظ المعلم نسخة الحوار تماما
- 2 - التعليق بالدرس الماضي تمهيدا لدرس جديد
- 3 - قرأ المعلم المترادفات الجديدة ثم القاء الأسئلة إلى الطلاب عن معانيها وأمرهم بوضعها في الجملة المفيدة
- 4 - شرح المعلم عن مضمون الحوار موجزا
- 5 - القاء المعلم الحوار جملة فجملة وقلده الطلاب جماعيا
- 6 - اعادة الطلاب عن الحوار فرديا
- 7 - تطبيق الطلاب الحوار بينهم
- 8 - يستحسن إجراء التعليم للدرس الثاني في دكان الجامعة أوفي السوق الأقرب منها

### الحوار (1)

### تَسْوِيقُ الْكُتُبِ



### المُفْرَدَاتُ:

### الْأَسْمَاءُ وَ الْأَفْعَالُ

المَطْلُوبُ	دَفْتَرٌ	مُعْجَمًا
البَّائِعُ	أَلْفٌ	مِائَةٌ

سَوَّقَ - يُسَوِّقُ

أَرَادَ - يُرِيدُ

الْبَائِعُ : أَهْلًا وَسَهْلًا.

الْإِبْنُ : أُرِيدُ مُعْجَمًا ، مِنْ فَضْلِكَ.

الْبَائِعُ : أَيُّ مُعْجَمٍ تُرِيدُ ؟

الْإِبْنُ : أُرِيدُ الْمُعْجَمَ الْعَرَبِيَّ.

الْبَائِعُ : تَفَضَّلْ الْمُعْجَمَ الْعَرَبِيَّ ، وَمَاذَا تُرِيدُ أَيْضًا ؟

الْإِبْنُ : أُرِيدُ كِتَابَ الْقِرَاءَةِ وَكِتَابَ الْقَوَاعِدِ.

الْبَائِعُ : هَذَا كِتَابُ الْقِرَاءَةِ وَكِتَابُ الْقَوَاعِدِ.

الْإِبْنُ : أُرِيدُ دَفْتَرًا وَقَلَمًا.

الْبَائِعُ : تَفَضَّلْ الدَّفْتَرَ وَالْقَلَمَ ، هَلْ تُرِيدُ شَيْئًا آخَرَ ؟

الْإِبْنُ : لَا ، وَشُكْرًا.

الْبَائِعُ : الْمَطْلُوبُ مِائَةٌ أَلْفَ رُوبِيَّةٍ.

الْإِبْنُ : تَفَضَّلْ مِائَةَ أَلْفِ رُوبِيَّةٍ.

الْحَوَارُ (2)

تَسْوِيقُ الْخَضِرَوَاتِ



## المُفْرَدَاتُ:

### الأَسْمَاءُ و الأَفْعَالُ

الدَّجَاجُ	سَمَكٌ	خِدْمَةٌ
الْخِيَارُ	الطَّمَاظِمُ	البَصَلُ
الْخَضِرَوَاتُ	الْبُنُّ	الشَّايُ
تَفَضَّلَ - يَتَفَضَّلُ - تَفَضَّلُ		

البَّائِعُ : مَرَحَبًا، أَيُّ خِدْمَةٍ؟

الْمَرْأَةُ : أُرِيدُ سَمَكًا وَلَحْمًا وَدَجَاجًا.

البَّائِعُ : تَفَضَّلِي السَّمَكَ وَاللَّحْمَ وَالدَّجَاجَ . وَمَاذَا تُرِيدِينَ أَيضًا؟

الْمَرْأَةُ : أُرِيدُ خِيَارًا وَبَصَلًا وَطَمَاظِمًا.

البَّائِعُ : تَفَضَّلِي الْخِيَارَ وَالبَصَلَ وَالطَّمَاظِمَ.

الْمَرْأَةُ : أُرِيدُ سُكَّرًا وَشَايًا وَبُنًّا.

البَّائِعُ : تَفَضَّلِي السُّكَّرَ وَالشَّايَ وَالبُنَّ . هَلْ تُرِيدِينَ شَيْئًا آخَرَ.

الْمَرْأَةُ : نَعَمْ، طَبَقٌ، بَيْضٌ وَعُلبَةٌ مِلْحٍ.

البَّائِعُ : هَذَا طَبَقٌ وَبَيْضٌ وَهَذِهِ عُلبَةٌ المِلْحِ.

البَّائِعُ : المَطْلُوبُ ثَمَانُونَ أَلْفَ رُوبِيَّةٍ.

الْمَرْأَةُ : تَفَضَّلْ هَذَا ثَمَانُونَ أَلْفَ رُوبِيَّةٍ.

## التَّدْرِيبُ (1)

أَجْرُ الْحَوَارِ كَمَا فِي المِثَالِ !

## المِثَالُ : الْمُعْجَمُ الْعَرَبِيُّ

1. أُرِيدُ مُعْجَمًا، مِنْ فَضْلِكَ

2. أَيُّ مُعْجَمٍ تُرِيدُ؟

1. أُرِيدُ الْمُعْجَمَ الْعَرَبِيَّ.

2. تَفْضَلُ الْمُعْجَمَ الْعَرَبِيَّ.

<p>م : الثَّوْبُ الطَّوِيلُ</p> <p>ط (1) .....</p> <p>ط (2) .....</p> <p>ط (1) .....</p> <p>ط (2) .....</p>	<p>م : الْكِتَابُ الْأَبْيَضُ</p> <p>ط (1) .....</p> <p>ط (2) .....</p> <p>ط (1) .....</p> <p>ط (2) .....</p>
<p>م : الْقَمِيصُ الْقَصِيرُ</p> <p>ط (1) .....</p> <p>ط (2) .....</p> <p>ط (1) .....</p> <p>ط (2) .....</p>	<p>م : النَّظَّارَةُ الزَّرْقَاءُ</p> <p>ط (1) .....</p> <p>ط (2) .....</p> <p>ط (1) .....</p> <p>ط (2) .....</p>
<p>م : النَّظَّارَةُ السَّوْدَاءُ</p> <p>ط (1) .....</p> <p>ط (2) .....</p> <p>ط (1) .....</p> <p>ط (2) .....</p>	<p>م : الْمِعْطَفُ الطَّوِيلُ</p> <p>ط (1) .....</p> <p>ط (2) .....</p> <p>ط (1) .....</p> <p>ط (2) .....</p>

م: القلمُ الأحمرُ	م: الدفترُ الأخضرُ
ط (1) .....	ط (1) .....
ط (2) .....	ط (2) .....
ط (1) .....	ط (1) .....
ط (2) .....	ط (2) .....

## التدريبُ (2)

أجر الحوَارَ كَمَا فِي المِثَالِ !

المِثَالُ : عُلْبَةُ مِلْحٍ

3. أريدُ عُلْبَةَ مِلْحٍ ، مِنْ فَضْلِكَ

4. أَيُّ مِلْحٍ تُرِيدُ؟

3. أريدُ مِلْحَ زُوْدِيَوْمِ .

4. تَفَضَّلْ عُلْبَةَ مِلْحٍ .

م: عُلْبَةُ قَهْوَةٍ	م: عُلْبَةُ شِجَارٍ
ط (1) .....	ط (1) .....
ط (2) .....	ط (2) .....
ط (1) .....	ط (1) .....
ط (2) .....	ط (2) .....
م: عُلْبَةُ حَلِيبٍ	م: عُلْبَةُ حَلَاوَةٍ
ط (1) .....	ط (1) .....

ط (2) .....	ط (2) .....
ط (1) .....	ط (1) .....
ط (2) .....	ط (2) .....
م: عُبَّةٌ فَلَغُولٌ	م: عُبَّةٌ أَرْزٌ
ط (1) .....	ط (1) .....
ط (2) .....	ط (2) .....
ط (1) .....	ط (1) .....
ط (2) .....	ط (2) .....
م: عُبَّةٌ ثَلَجٌ	م: عُبَّةٌ عَصِيرٌ
ط (1) .....	ط (1) .....
ط (2) .....	ط (2) .....
ط (1) .....	ط (1) .....
ط (2) .....	ط (2) .....

### التدريب (3)

املاً الفَراغَ بِالْكَلماتِ الْمُناسبةِ !

شَيْئاً - تَفَضَّلِي - الْمَطْلُوبُ - طَبَقٌ - كِتَابٌ

1. تَفَضَّلِي السُّكَّرَ وَالشَّايَّ وَالْبُنَّ. هَلْ تُرِيدِينَ..... آخَرَ.

2. ....السُّكَّرَ وَالشَّايَّ وَالْبُنَّ

3. ....: ثَمَانُونَ أَلْفَ رُوْبِيَّةٍ.

4. هَذَا .....الْبَيْضِ وَهَذِهِ عُلْبَةُ الْمِلْحِ.

5. أُرِيدُ كِتَابَ الْقِرَاءَةِ وَ..... الْقَوَاعِدِ

التدريب (4)

رَتِّبْ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ لِتَكُونَ جُمْلًا مُفِيدَةً !

(1) أَيْضًا - الْعَرَبِيَّ - تَفَضَّلْ - تُرِيدُ - وَمَاذَا - الْمُعْجَمَ - ؟

(2) آخَرَ - تُرِيدُ - الدَّفْتَرَ - هَلْ - شَيْئًا - تَفَضَّلْ - الْقَلَمَ - ؟

(3) جَامِعَةٌ - أَيْنَ - نَقَعُ - كَ - ؟

(4) كَثِيرًا - هَذَا - سَمِعْنَا - الْكَلَامُ

(5) يَجِبُ - الْجَامِعَةِ - عَلَى - أَنْ - نُحَافِظَ - هَذِهِ

التدريب (5)

تطوير المفردات

أذْكَرُ أَنْوَاعَ الْفَوَاكِهِ الْمُصَوَّرَةِ الْآتِيَةِ وَضَعْ كُلَّهَا فِي جُمْلَةٍ مُفِيدَةٍ !



.5



.4



.3



.2



.1

.....1

- .....2
- .....3
- .....4
- .....5

### التَّرْكِيبُ

أُنظِرْ إِلَى الْجَدُولِ الْآتِي!

الاسم		
الجمع	المثنى	المفرد
مُسْلِمُونَ	مُسْلِمَانِ	مُسْلِمٌ
مُسْلِمَاتٌ	مُسْلِمَتَانِ	مُسْلِمَةٌ
عُلْبَاتٌ	عُلْبَتَانِ	عُلْبَةٌ
كُتُبٌ	كِتَابَانِ	كِتَابٌ
مَعَاجِمٌ	مُعْجَمَانِ	مُعْجَمٌ

القاعدة:

1. الإِسْمُ الْمُفْرَدُ هُوَ مَا دَلَّ عَلَى وَاحِدٍ أَوْ وَاحِدَةٍ
2. الإِسْمُ الْمُثْنِيُّ هُوَ مَا دَلَّ عَلَى اثْنَيْنِ أَوْ اثْنَتَيْنِ وَ ذَلِكَ بِزِيَادَةِ أَلِفٍ وَ نُونٍ أَوْ يَاءٍ وَ نُونٍ مِنْ حَالَةٍ مُفْرَدِهِ.

3. الإِسْمُ الْجَمْعُ هُوَ مَا دَلَّ عَلَى أَكْثَرِ مِنْ اثْنَيْنِ أَوْ اثْنَتَيْنِ، وَ ذَلِكَ

بِزِيَادَةِ وَاوٍ وَ نُونٍ أَوْ يَاءٍ وَ نُونٍ أَوْ أَلْفٍ وَ تَاءٍ.

تَدْرِيبَ عَلَى التَّرْكِيبِ

امْلَأِ الْفُرَاغَ بِالْأَلْفَاظِ الْمُنَاسِبَةِ الْمُنَاسِبَةِ !

الْمُدْرِسُونَ - الْجَدِيدِينَ - الْمَلَائِسَ - الْخُطْبَةَ - النَّشِيطُونَ - صَائِمَاتٌ - كُتُبًا - طَالِبَةٌ

١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠

1. الْمُسْلِمُ ..... يُصَلِّي فِي الْمَسْجِدِ.

2. فَاطِمَةُ ..... مُجْتَهِدَةٌ.

3. مُحَمَّدٌ وَ عَلِيٌّ ..... مَاهِرَانِ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

4. إِشْتَرَى أَبِي ..... جَدِيدَةً مِنَ الدُّكَّانِ.

5. الْمُؤْمِنَاتُ ..... فِي شَهْرِ رَمَضَانَ

6. الرِّجَالُ ..... نَاجِحُونَ فِي أَعْمَالِهِمْ.

7. يَقْرَأُ الْخَطِيبُ ..... الْقَصِيرَةَ.

8. تُشَاهِدُ النِّسَاءُ ..... الْجَدِيدَةَ.

9. يُدْرَسُ ..... الْمُجْتَهِدُونَ تَلَامِيذَهُمْ.

10. حَمَلَ صَدِيقِي الْقَلَمِينَ .....

## الدَّرْسُ الثَّالِثُ

### إرشاد المعلم:

1. ليحفظ المعلم نسخة الحوار تماما
2. التعليق بالدرس الماضي تمهيدا لدرس جديد
3. يلزم إجراء التعليم للدرس الثالث في ساحة الجامعة
4. شرح المعلم عن المترادفات الصعبة مباشرة بالعملية
5. شرح المعلم عن مضمون الحوار موجزا
6. لقاء المعلم الحوار جملة فجملة وقلده الطلاب جماعيا
7. اعطاء الفرصة إلى أمهر الطلاب بتقديم الحوار على مدى قدرتهم وهكذا
8. تطبيق الطلاب الحوار بينهم
9. الحوار بين المعلم والطالب المشار إليه بالإجابة

### الحوار (1)

### الحِفاظُ على البيئَةِ



### المُفردات:

### الأَسْمَاءُ و الأَفْعَالُ

نَقِيٌّ	مُلَوِّثٌ	الأَنْهَارُ
النَّفَايَاتُ	حَرَائِقُ	العَبَابُ

سَوَائِلُ كِمَاوِيَّةٌ	المَصَانِعُ	المُخَلَّفَاتُ
إِلْتَقَى	نَسْتَنْشِقُ	يَرْمُونَ
أَنْعَمَ	نُحَافِظُ	يَجِبُ أَنْ

إِلْتَقَى الصَّدِيقَانِ فِي الْعَاصِمَةِ وَدَارَ بَيْنَهُمَا الْحِوَارُ:

يُوسُفُ : الْعَاصِمَةُ مَدِينَةٌ جَمِيلَةٌ حَقًّا

زَكَرِيَّا : صَحِيحٌ يَا أَخِي وَلَكِنْ هَوَاءُهَا مُلَوِّثٌ، وَلَا نَسْتَنْشِقُ هَوَاءً

نَقِيًّا

يُوسُفُ : السَّبَبُ فِي ذَلِكَ حَرَائِقُ الْعَابَاتِ وَكَثْرَةُ السِّيَّارَاتِ وَالْمَصَانِعِ.

زَكَرِيَّا : هَذَا مِنْ عَمَلِ الْإِنْسَانِ يَا أَخِي.

يُوسُفُ : وَكَذَلِكَ الْأَنْهَارُ فِي الْعَاصِمَةِ مُلَوِّثٌ بِنَفَايَاتٍ وَسَوَائِلِ

كِمَاوِيَّةٍ.

زَكَرِيَّا : النَّاسُ يَرْمُونَ النَّفَايَاتِ وَالْمُخَلَّفَاتِ فِي كُلِّ مَكَانٍ.

يُوسُفُ : قَلَّ إِهْتِمَامُ النَّاسِ بِالْبَيْئَةِ.

زَكَرِيَّا : يَجِبُ أَنْ نُحَافِظَ عَلَى هَذِهِ الْبَيْئَةِ الَّتِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْنَا.

## الحوار (2)

### دَفْنُ النَّفَايَاتِ



### المُفْرَدَاتُ:

### الأَسْمَاءُ و الأَفْعَالُ

لَدَيْهِمْ	السَّرَطَانُ	مُصَابٌ
مَدْفُونَةٌ	مُنْظَمَاتٌ	الصُّحُفُ
الدُّوَلُ	حِلَالٌ	شُعُوبِهِمْ.
يُحِيرُنِي	كَثُرَتْ	الِإِنْتِشَرَ
لَا تَسْمَحُ	أُحْضِرَتْ	ذَكَرَتْ

حَمْدٌ : أَنَا قَادِمٌ مِنَ الْمُسْتَشْفَى، كُنْتُ فِي زِيَارَةِ ابْنِ صَدِيقِي صَالِحٍ،

إِنَّهُ مُصَابٌ بِالسَّرَطَانِ.

عَبْدُ اللَّهِ : وَكَيْفَ حَالُهُ الْآنَ ؟

أَحْمَدُ : اِنتَشَرَ الْمَرَضُ فِي جِسْمِهِ ؟

عَبْدُ اللَّهِ : لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ.

أَحْمَدُ : كَثُرَتْ أَمْرَاضَ السَّرَطَانِ فِي بَلَدِنَا، وَهَذَا الْأَمْرُ يُحِيرُنِي كَثِيرًا.

عَبْدُ اللَّهِ : صَدَقْتَ، فَقَدْ مَاتَ فِي مَدِينَتِنَا وَحَدَّهَا عَدَدٌ كَبِيرٌ خِلَالَ شَهْرٍ وَاحِدٍ.

أَحْمَدُ : ذَكَرْتُ الصُّحُفَ أَنَّ هُنَاكَ نَفَايَاتٌ مَدْفُونَةٌ فِي بِلَادِنَا.

عَبْدُ اللَّهِ : مِنْ أَيْنَ جَاءَتْ تِلْكَ النَّفَايَاتُ ؟

أَحْمَدُ : أَحْضَرْتُ مِنْ بَعْضِ الدُّوَلِ الصِّنَاعَةَ لِتُدْفَنَ فِي بِلَادِنَا.

عَبْدُ اللَّهِ : وَلِمَاذَا لَا تُدْفَنُ فِي تِلْكَ الْبِلَادِ الصِّنَاعَةَ ؟ أَلَيْسَ لَهُمْ أَرْضٌ

مِثْلَنَا ؟

أَحْمَدُ : بَلَى، لَهُمْ أَرْضٌ مِثْلَنَا، وَلَكِنْ لَدَيْهِمْ مَنْظَمَاتٌ لَا تَسْمَحُ

بِ تَلْوِثِ الْبَيْعَةِ وَهُمْ يَخَافُونَ عَلَى شُعُوبِهِمْ.

عَبْدُ اللَّهِ : وَلِمَاذَا لَا نَخَافُ عَلَى شُعُوبِنَا مِثْلَهُمْ، وَتَكُونُ لَنَا مَنْظَمَاتٌ مِثْلَ مَنْظَمَاتِهِمْ ؟

تِلْ مَنْظَمَاتِهِمْ ؟

أَحْمَدُ : هَذَا مَا يَجِبُ عَمَلُهُ.

التدريب (1)

املا الفراغ بالكلمات المناسبة !

حَرَائِقُ الْعَابَاتِ - الْحِوَارُ - إِهْتِمَامٌ - مُلَوِّثٌ - يَجِبُ -

- 1 - إلتقى الصديقان في العاصمة ودار بينهما.....
- 2 قلَّ ..... الناس بالبيئة.
- 3 - ..... أن نحافظ على هذه البيئة التي أنعم الله علينا.
- 4 لأنهار في العاصمة ..... بنفايات وسوائل كيميائية.
- 5 السبب في ذلك ..... وكثرة السيارات والمصانع

التدريب (2)

تبادل الأسئلة والأجوبة مع أحد زملائك بالتعبيرات الآتية!

1. هل زرت العاصمة؟
2. هل تنتشق هواءً نقيًا في العاصمة؟
3. لماذا كان الهواء في العاصمة ملوثًا؟
4. أيهما تختار، الحياة في القرية أم في المدينة؟ لماذا؟
5. كيف تحافظ على نظافة البيئة؟

التدريب (3)

أجر الحوار مع زميلك حول الحفاظ على البيئة !

كالمثال: + : مَا سَبَبُ تَلَوُّثِ الْبَيْئَةِ فِي مَدِينَتِكَ؟

- : سَبَبُ تَلَوُّثِ الْبَيْئَةِ فِي مَدِينَتِي كَثْرَةُ

### المصانع

1. حَرَائِقُ الْعَابَةِ
2. كَثْرَةُ السَّيَّارَاتِ
3. الْأَنْهَارُ مُلَوِّثَةٌ
4. سَوَائِلُ كَيْمَاطِيَّة
5. النَّفَايَاتُ
6. الْمُخَلَّفَاتُ

التدريب: (4)

أَجْرِ الْحَوَارِ مَعَ زَمِيلِكَ حَوْلَ الْحِفَاظِ عَلَى الْبَيْئَةِ كَمَا فِي الْمَثَلِ الْآتِي!

(2)	(1)
+ : مَا سَبَبُ تَلَوُّثِ الْبَيْئَةِ فِي مَدِينَتِكَ؟	+ : مِنْ أَيَّةِ مَدِينَةٍ جِئْتَ يَا أَخِي؟
- : سَبَبُ تَلَوُّثِ الْبَيْئَةِ فِي مَدِينَتِي.....	- : جِئْتُ مِنْ مَدِينَةٍ.....
+ : وَأَمَّا مَدِينَتُكَ، مَا سَبَبُ تَلَوُّثِ الْبَيْئَةِ؟	+ : وَأَنْتَ مِنْ أَيَّةِ مَدِينَةٍ جِئْتَ ؟
- : سَبَبُ تَلَوُّثِ الْبَيْئَةِ فِي مَدِينَتِي.....	- : جِئْتُ مِنْ مَدِينَةٍ.....
	+ : هَلْ وَجَدْتَ تَلَوُّثَ الْبَيْئَةِ فِي مَدِينَتِكَ؟
	- : نَعَمْ وَجَدْتُ تَلَوُّثَ الْبَيْئَةِ فِي مَدِينَتِي

التدريب (5)

أَجْرِ الْحَوَارِ مَعَ صَدِيقِكَ كَالْحَوَارِ الْآتِي !

(1) أَلَيْسَ / بَلَى

+ : أَلَيْسَ لَكَ قَلَمٌ ثَانٍ؟

- : بَلَى ، لِي قَلَمٌ ثَانٍ ، تَفَضَّلْ....

+ : شُكْرًا

- : لَا شُكْرَ عَلَيَّ وَاجِبٍ ، تَحْتَاجُ إِلَى شَيْءٍ آخَرَ؟

+ : لَا ، يَكْفِينِي قَلَمٌ وَاحِدٌ

## (2) كُنْتُ فِي زِيَارَةٍ

+ : أَنْتَ يَا يُوسُفُ ، هَلْ أَنْتَ غَائِبٌ أَمْسٍ؟

- : آسِفٌ ، كُنْتُ فِي زِيَارَةِ صَدِيقِي الْمُصَابِ بِالْمَرَضِ

+ : وَأَنْتَ يَا عَلِيُّ ، هَلْ أَنْتَ غَائِبٌ أَيْضًا؟

- : آسِفٌ ، كُنْتُ فِي زِيَارَةِ جَدِّي الْمُتَوَفَّى

## التَّدْرِيبُ (6)

### تَطْوِيرُ الْمُفْرَدَاتِ

أَذْكُرُ الْمِهْنَةَ الْمُصَوَّرَةَ الْآتِيَةَ وَضَعْتُ كُلَّهَا فِي جُمْلَةٍ مُفِيدَةٍ !



.....1

.....2

.....3

.....4

.....5

التَّرْكِيبُ

أُنظِرْ إِلَى الْأِسْمَيْنِ الْآتِيَيْنِ!

إِسْمُ الْمَعْرِفَةِ					إِسْمُ النَّكِرَةِ	الرقم
المضاف	العلم	الإشارة	الضمير	الـ		
عَمَلُ الْإِنْسَانِ	أَحْمَدُ	هذا	هُوَ	العَاصِمَةُ	عَاصِمَةُ	1
إِهْتِمَامُ	يُوسُفُ	هذه	هُمَا	المَدِينَةُ	مَدِينَةُ	2

النَّاسِ						
بَعْضُ الدَّوَلِ	زَكَرِيَّا	ذَلِكَ	هَم	الْبَيْتَةُ	بَيْتَةٌ	3
جَامِعِكُ	عَبْدُ اللَّهِ	تِلْكَ	هِيَ	النَّاسُ	نَاسٌ	4
كِتَابِي	جَاكِرَتَا	هَذَانِ	هُمَا	الْأَنْهَارُ	أَنْهَارٌ	5
بَيْتِنَا	إِنْدُونِيسِيَا	هَتَانِ	هِن	الشَّهْرُ	شَهْرٌ	6
إِلْح	إِلْح	إِلْح	إِلْح	الْمُسْتَشْفَى	مُسْتَشْفَى	7

القاعدة:

إِسْمُ النَّكْرَةِ : الإِسْمُ الَّذِي لَا يَتَعَيَّنُ مَعْنَاهُ كَامِلًا عِنْدَ وُقُوعِهِ فِي الْجُمْلَةِ،  
وَهُوَ الإِسْمُ الَّذِي لَا يَبْدَأُ بِـ "الـ"  
إِسْمُ الْمَعْرِفَةِ : الإِسْمُ الَّذِي يَتَعَيَّنُ مَعْنَاهُ كَامِلًا ، هُوَ:  
1- هُوَ الإِسْمُ الَّذِي يَبْدَأُ بِـ : "الـ".  
2- الضَّمِيرُ. 3- الإِشَارَةُ. 4- العَلَمُ. 5- المِضَافُ إِلَى الْمَعْرِفَةِ.

تَدْرِيبٌ عَلَى التَّرْكِيبِ

تَدْرِيبٌ (1)

امْأَلِ الْفَرَاغَ بِالِإِسْمِ الْمَعْرِفَةِ الْمُنَاسِبَةِ

(- الْعَامِلِينَ - الطَّيِّبُ - شَوَارِعَ - الْأَثْوَيْسِ - الطَّعَامِ)

1. .... يَفْحَصُ الْمَرِيضَ وَيَهْتَمُّ بِالصَّحَّةِ الْعَامَّةِ

2. يَكُنُّسُ الْكُنَّاسُ ..... الْمَدِينَةَ

3. الْمُدْرَسُ يَقُومُ بِتَخْرِيجِ..... الْمُجَدِّينَ

4..... يَنْقُلُ النَّاسَ إِلَى أَعْمَالِهِمْ

5. الْإِنْسَانُ يَحْتَاجُ إِلَى.....

تَدْرِيبٌ (2)

اخْتَرِ الْمُنَاسِبَ بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ!

1. أَشْتَرِكُ فِي قِرَاءَةِ ( الْكُتُبِ - كُتُبٌ ) الدِّينِيَّةِ.

2. يَرَسُمُ أَحْمَدُ ( الْحَيَوَانَاتِ - حَيَوَانَاتٌ ) المَيْتَةَ.

3. أَنَا أَحِبُّ ( تَدْبِيرٌ - التَّدْبِيرَ ) الْمَنْزِلِيِّ.

4. أَنَا أَطْبِخُ ( الطَّعَامَ - طَعَامًا ) لَدَيْدًا بِنَفْسِي.

5. مَنْ يُحِبُّ ( قِرَاءَةَ - الْقِرَاءَةَ ) الْكُتُبِ فَيَنْجَحُ.

## الدرس الرابع

### إرشاد المعلم:

- 1 ليهفظ المعلم نسخة الحوار تماما
- 2 يستحسن إجراء هذا الموضوع في المعمل اللغوي حيث فيه الأدوات للشرح وللتطبيق عن مضمون الموضوع
- 3 للتعليق بالدرس الماضي تمهيدا لدرس جديد
- 4 شرح المعلم عن المترادفات الصعبة بوسائل الإيضاح المهيئة ثم أمر الطلاب بوضعها في الجملة كما مثلها المعلم
- 5 شرح المعلم عن مضمون الحوار موجزا
- 6 للقاء المعلم الحوار جملة فجملة وقلده الطلاب جماعيا
- 7 إعادة الطلاب عن الحوار فرديا
- 8 تطبيق الطلاب الحوار أمام الأصحاب ويمكنهم تطوير الحوار بالأسئلة المتعلقة بالمادة

### الحوار (1) المَصْرَفُ



## المُفْرَدَاتُ:

### الأَسْمَاءُ و الأَفْعَالُ

المَصْرَفُ	خَصِمٌ	المَعْرَضُ
رَأَيْكَ	لِلتِّجَارَةِ	المُنْتَجَاتُ
البُنُوكُ	جِهَازٌ	الآلِي
تَفَضَّلْ	نُشَاهِدُ	أَعْرِفْ
تُوفِّرَ	أَصْرِفَ	نَمُرُّ

صَالِحٌ : هَلْ ذَهَبْتَ إِلَى المَعْرَضِ التِّجَارِيِّ فِي مَرَكزِ المَدِينَةِ لِلتِّجَارَةِ  
يَا أَخِي؟

هَارُونَ : لَا ، لَمَّا ، بَلْ وَلَا أَعْرِفُ أَنَّ هُنَاكَ مَعْرَضًا؟

صَالِحٌ : مَا رَأَيْكَ نَذْهَبُ إِلَى هُنَاكَ وَنُشَاهِدُ المَعْرُوضَاتِ؟

فِي المَعْرَضِ خَصِمٌ خَاصٌّ لِعَايَةِ 50% لِمُنْتَجَاتِ

مُعِينَةً.

هَارُونَ : لَمْ أَشَاهِدْ بَعْدُ، هِيَ نَذْهَبُ إِلَى هُنَاكَ.

وَلَكِنْ، مَا رَأَيْكَ نَمُرُّ بِالْمَصْرَفِ قَبْلَ الذَّهَابِ؟ أُرِيدُ أَنْ

أُصَرِّفَ بَعْضَ رُوبِيَّاتٍ.

صَالِحٌ : بِكُلِّ سُرُورٍ، أَيُّ مَصْرَفٍ مِنْ فَضْلِكَ؟

هَارُونَ : الْمَصْرَفُ الشَّرْعِيُّ فِي شَارِعِ سُوكْرَتُو — حَتَّى.

صَالِحٌ : هَلْ هُنَاكَ جِهَازُ الصَّرْفِ الْآلِيّ؟ أُرِيدُ أَنْ أُصَرِّفَ بَعْضَ

رُوبِيَّاتٍ كَذَلِكَ.

هَارُونَ : طَبَعًا، هُنَاكَ عِدَّةُ أَجْهَزَةِ الصَّرْفِ الْآلِيَّةِ لِعِدَّةِ الْبُنُوكِ.

صَالِحٌ : عَلَى فِكْرَةٍ، فِي أَيِّ مَصْرَفٍ تُوفِّرُ رُوبِيَّتِكَ؟

هَارُونَ : فِي الْبَنْكِ الْعَادِيّ، الْبَنْكِ الشَّعْبِيِّ الْأَنْدُونِسِيِّ.

صَالِحٌ : هَلْ نَذْهَبُ الْآنَ؟

هَارُونَ : تَفَضَّلْ!

## الحوارُ (2)

### البحثُ عن العمل



المُفرداتُ:

### الأسماءُ و الأفعالُ

مُتفائِلٌ	الشَّرِكةُ	المُقابِلَةُ
المُناسِبُ	خِبراتٌ	مُهَنِّدِسينَ
الزَّواجُ	البِطالةُ	أَسِفٌ
تَخَرَّجَتْ	سَتَجِدُ	قَابَلْتُ
تَحْتَاجُ	سَمِعْنَا	تُعْمُ

مُسَعَبٌ : لَعَلَّ نَتِيجَةُ الْمُقَابَلَةِ طَيِّبَةٌ الْيَوْمَ.

زَيْدٌ : قَابَلْتُ مُدِيرَ الشَّرِكَةِ، وَرَأَى شَهَادَتِي، لَكِنِّي غَيْرُ مُتَّفَائِلٍ.

مُسْعَبٌ : مَا سَبَبُ ذَلِكَ ؟

زَيْدٌ : الشَّرِكَةُ تَحْتَاجُ إِلَى عَشْرَةِ مُهَنْدِسِينَ، وَقَدَّمَ لِلْعَمَلِ مِائَةً

مُهَنْدِسٍ، مُعْظَمُهُمْ لَهُمْ خَيْرَاتٌ طَوِيلَةٌ.

مُسْعَبٌ : سَتَجِدُ الْعَمَلَ الْمُنَاسِبَ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

زَيْدٌ : أَنَا آسِيفٌ يَا أَخِي، لِأَنِّي دَرَسْتُ الْهَنْدَسَةَ.

لَقَدْ تَخَرَّجْتُ مِنْ كَلِيَّةِ الْهَنْدَسَةِ مُنْذُ سَنَتَيْنِ وَلَمْ أَعْمَلْ حَتَّى

الْآنَ.

مُسْعَبٌ : لَيْسَتْ الْمُسْكَلَةُ فِي دِرَاسَةِ الْهَنْدَسَةِ، الْمُسْكَلَةُ فِي الْبَطَالَةِ الَّتِي

تَعْمُ كُلَّ الْعَالَمِ. حَيْثُ يُتَخَرَّجُ الطُّلَّابُ مِنَ الْجَامِعَاتِ وَالْمَعَاهِدِ

الْمُخْتَلِفَةِ، وَلَا يَجِدُونَ عَمَلًا.

زَيْدٌ : أُرِيدُ مُسَاعَدَةَ أَهْلِنَا، وَأُرِيدُ الزَّوْاجَ، لَكِنِّي لَا أَسْتَطِيعُ.

مُسْعَبٌ : تَقُولُ الْحُكُومَةُ: سَتَكُونُ هُنَاكَ فُرْصٌ عَمَلٍ كَثِيرَةٌ لِلشَّبَابِ.

زَيْدٌ : سَمِعْنَا هَذَا الْكَلَامَ كَثِيرًا. نَحْنُ نُرِيدُ عَمَلًا لَا كَلَامًا.

مُسْعَبٌ : كُنْ مُتَفَائِلًا.

## التدريب (1)

بِضَوْءِ مَا فَهَمْتَ مِنَ الْحِوَارِ السَّابِقِ، أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ !

1. أَيْنَ تُقَامُ الْمَعْرَاضُ التِّجَارِيَّةُ؟

2. كَمْ فِي الْمِائَةِ يَكُونُ الْحَصْمُ فِي الْمَعْرَضِ؟
3. أَذْكَرُ نَوْعَيْنِ مِنَ الْمَصْرَفِ مَذْكَورَيْنِ فِي النَّصِّ!
4. أَيْنَ يَقَعُ الْبَنْكُ الشَّرْعِيُّ؟
5. هَلْ الْبَنْكُ الشَّعْبِيُّ الْأَنْدُونِيسِيُّ مِنْ نَوْعِ الْبَنْكِ الشَّرْعِيِّ؟
6. مَاذَا تَحْتَاجُ الشَّرِكَةُ؟
7. مَا سَبَبُ الْبَطَالَةِ الَّتِي تَعُمُّ الْعَالَمَ؟
8. أَيْنَ دَرَسَ زَيْدٌ؟
9. مَاذَا يُرِيدُ زَيْدٌ بَعْدَ الدِّرَاسَةِ؟
10. مَاذَا تَقُولُ الْحُكُومَةُ؟

## التَّدْرِيبُ (2)

### تَبَادُلُ الْأَسْئَلَةِ وَالْأَجْوَبَةِ مَعَ زَمِيلِكَ!

1. هَلْ فِي مَدِينَتِكَ مَعْرَضٌ هَذَا الشَّهْرِ؟
2. هَلْ تُحِبُّ مُشَاهَدَةَ الْمَعْرُوضَاتِ مِنَ الْمُتَنَاجَاتِ فِي الْمَعْرَضِ؟
3. مَا اسْمُ الْمَصْرَفِ الشَّرْعِيِّ فِي مَدِينَتِكَ؟

4. هَلْ زُرْتَ الْبَنْكَ الشَّرْعِي فِي مَدِينَتِكَ ؟

5. فِي أَيِّ بَنْكٍ تَدَّخِرُ نِقُودَكَ ؟

6. أَذْكَرُ الْبُنُوكَ الْعَادِيَةَ فِي مَدِينَتِكَ ؟

7. كَمْ سَنَةً سَتَدْرُسُ فِي هَذِهِ الْكَلِيَّةِ ؟

8. أَيُّ عَمَلٍ تُفَضِّلُ بَعْدَ الدِّرَاسَةِ ؟

9. هَلْ قَدَّمْتَ الطَّلَبَ فِي مُقَابَلَةِ الْعَمَلِ ؟

10. مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَنَالَ مِنَ الْعَمَلِ ؟

### التدريب (3)

#### رَتِّبِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ كَمَا وَرَدَتْ فِي الْحِوَارِ (2)

1. يُرِيدُ مِنَ الْعَمَلِ مُسَاعَدَةَ أَهْلِهِ وَالزَّوْاجِ

2. وَقَالَ إِنَّهُ دَرَسَ الْهَنْدَسَةَ مُنْذُ سَنَتَيْنِ وَلَمْ يَعْمَلْ

3. قَدَّمَ مَهْنِسٌ شَهَادَتَهُ إِلَى مُدِيرِ الشَّرِكَةِ لِلْعَمَلِ فِي الشَّرِكَةِ

4. مُعْظَمُهُمْ لَهُمْ خِبْرَةٌ

5. لِأَنَّ الشَّرِكَةَ تَحْتَاجُ إِلَى عَشْرَةِ مَهْنِسِ

6. وَلَكِنَّهُ غَيْرُ مُتَّفَاعِلٍ

7. وَقَدَّمَ لِلْعَمَلِ مِائَةَ مَهْنِسِ

#### الْجُمْلَةُ الْمُرْتَبَةُ

- 1.....
- 2.....
- 3.....
- 4.....
- 5.....
- 6.....
- 7.....

#### التدريبُ (4)

ضع علامة (X) على الكلمة الخاطئة من خلال قراءتك على الجوارين،

#### ثم صحح الخطأ!

1. لَعَلَّ نَتِيْجَةَ الْمُقَابَلَةِ سَيِّئَةٌ الْيَوْمَ.  
الصَّحِيْح: .....
2. فِي الْمَعْرَضِ خَصْمٌ خَالِصٌ لِعَايَةِ 50% لِمُنْتَجَاجَاتٍ مُعَيَّنَةٍ.  
الصَّحِيْح: .....
3. هُنَاكَ عِدَّةٌ أَجْهَرَةٌ الصَّرْفِ الْآلِيَّةِ لِعِدَّةِ أَجْهَرَةٍ.  
الصَّحِيْح: .....
4. أُرِيدُ مُسَاعَدَةَ أَهْلِنَا، وَأُرِيدُ السَّفَرَ، لَكِنِّي لَا أَسْتَطِيعُ.  
الصَّحِيْح: .....
5. مَا رَأَيْكَ نَذْهَبُ إِلَى هُنَاكَ وَ نَذْهَبُ الْمَعْرُوضَاتِ ؟

الصَّحِيح : .....

التَّدرِيب ( 5 )

تَطْوِيرُ الْمُفْرَدَاتِ

بَيْنَ الْأَنْشِطَةِ الْمُصَوَّرَةِ الْآتِيَةِ !

1  
2  
3  
4  
5

التَّدرِيب ( 6 )

أَجْرِ الْحِوَارِ مَعَ صَدِيقِكَ كَالْحِوَارِ الْآتِي !

( 3 ) عَلَى فِكْرَةٍ

+ : عَلَى فِكْرَةٍ، أَيُّ عَمَلٍ تُفَضِّلُ بَعْدَ الدِّرَاسَةِ ؟

- : أَحِبُّ الذَّهَابَ إِلَى الْمَهْمَى.

+ : بِكُمْ إِشْتَرَيْتَ كُوبًا مِنَ الْقَهْوَةِ؟

- : كَفَى بِالْفِ رُؤِيَّةٍ

+ : مَا أَرْخَصَ ثَمَنَ الْقَهْوَةِ

- : هَا هُوَ ذَا الْوَاقِعِ

(4) عَمَلًا لَا كَلَامًا

+ : مَتَى تَرُدُّ دَيْنَكَ إِلَيَّ؟

- : آسِفٌ، كُنْتُ مُفْلِسًا الْيَوْمَ. سَأُوَافِي وَعَدِي عَنْ قَرِيبٍ.

+ : طَيْبٌ، أَنْتَظِرُ وَعَدَكَ. أُرِيدُ عَمَلًا لَا كَلَامًا!

- : حَاضِرٌ، اللَّهُ يُبَارِكُ فِيكَ.

التَّرْكِيبُ

أُنْظِرْ إِلَى الْأَفْعَالِ الْآتِيَةِ!

الأمْر	المضارع	الماضي
كُنْ	يَكُونُ	كَانَ
إِذْهَبْ	يَذْهَبُ	ذَهَبَ
صَرَّفْ	يُصَرِّفُ	صَرَّفَ
رَ	يَرَى	رَأَى
شَاهِدْ	يُشَاهِدُ	شَاهَدَ

قَدَّمَ	يُقَدِّمُ	قَدَّمَ
إِعْمَلَ	يَعْمَلُ	عَمِلَ
إِسْتَطَاعَ	يَسْتَطِيعُ	إِسْتَطَاعَ
تَخَرَّجَ	يَتَخَرَّجُ	تَخَرَّجَ

مُلاحَظَة:

الفِعْلُ هُوَ كُلُّ لَفْظٍ يَدُلُّ عَلَى حُصُولِ عَمَلٍ فِي زَمَانٍ خَاصٍ.

تَدْرِيبُ (1)

اخْتَرِ الْمُنَاسِبَ بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ!

6. أُرِيدُ أَنْ (قَرَأَ - أَقْرَأَ - إِقْرَأُ) الْكُتُبَ الدِّينِيَّةَ.

7. (رَسَمَ - أَرْسَمُ - أُرْسِمُ) أَحْمَدُ الْحَيَوَانَاتِ.

8. أَنَا أَحِبُّ أَنْ (شَاهَدَ - أَشَاهِدَ - شَاهِدَ) التِّلْفَازَ بَعْدَ التَّعَلُّمِ.

9. زَيْدٌ (صَرَفَ - يُصَرِّفُ - صَرِّفُ) فُلُوسَهُ بِنَفْسِهِ.

10. (كَانَ - يَكُونُ - كُنْ) مُتَّفَائِلًا فِي مُسْتَقْبَلِ حَيَاتِكَ!

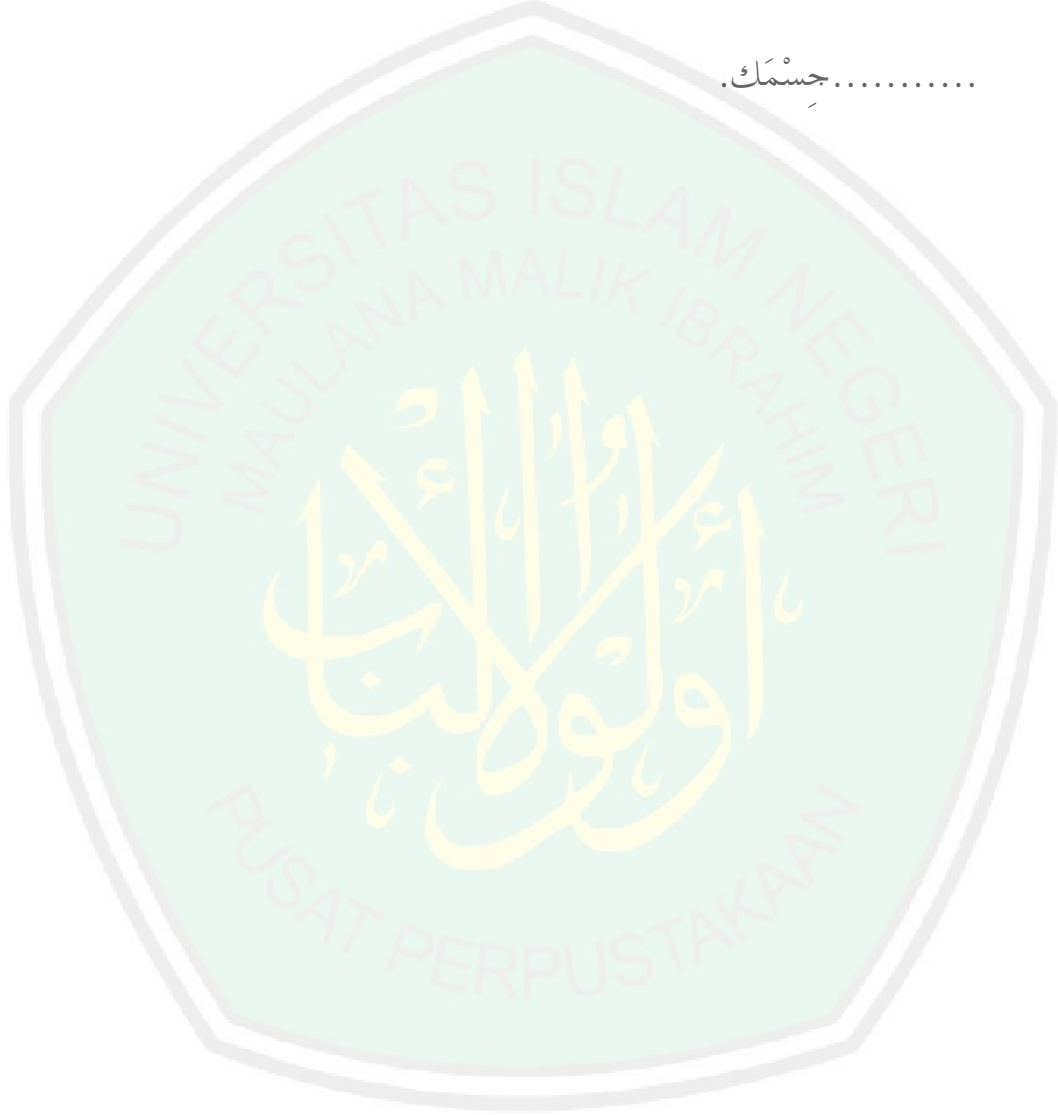
تَدْرِيبُ (2)

امْلَأِ الْفَرَغَ بِفِعْلِ مُنَاسِبٍ!

أَحْمَدُ ..... طَعَامًا كَثِيرًا كُلَّ يَوْمٍ ، وَ..... وَزَنُ جِسْمِهِ 90 كِيلُو جَرَامَ ،

لَا..... أَحْمَدُ الرِّيَاضَةَ وَ هَوَايَتُهُ أَنَّ ..... بَعْدَ صَلَاةِ الصُّبْحِ وَأُخْتُهُ طَبِيبَةٌ تُحِبُّ

الرِّيَاضَةَ فِي يَوْمِ الْفَرَعِ، قَالَتْ أُخْتُهِ لِأَحْمَدَ لَا..... طَعَامًا كَثِيرًا وَلَا..... بَعْدَ  
 صَلَاةِ الصُّبْحِ، ..... إِلَى الْمَيْدَانِ وَ..... الرِّيَاضَةَ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ  
 .....جِسْمِكَ.



## الدرس الخامس

إرشاد المعلم:

1. ليحفظ المعلم نسخة الحوار تماما
2. إجراء التعليم لهذا الموضوع في معمل الحاسوب
3. التعليق بالدرس الماضي تمهيدا لدرس جديد
4. شرح المعلم عن المترادفات الصعبة بوسيلة الشبكة الدولية حيث أمام كل الطالب الشبكة الدولية أيضا
5. شرح المعلم عن مضمون الحوار موجزا
6. لقاء المعلم الحوار جملة فجملة وقلده الطلاب جماعيا
7. إعادة الطلاب عن الحوار فرديا
8. تطبيق الطلاب الحوار بينهم بمساعدة الشبكة الدولية عند الحاجة

### الحوار (1)

### الشبكة الدولية



## المُفْرَدَاتُ:

### الأَسْمَاءُ و الأَفْعَالُ

الشَّبَكَةُ الدَّوَلِيَّةُ	الحَاسُوبُ	الرَّسَائِلُ	أَنْحَاءُ الْعَالَمِ	الْبَرِيدُ الإِلِكْتُرُونِي
الأَقْمَارُ الصَّنَاعِيَّةُ	عَنَاوِينُ	العُنُورُ	الحُصُولُ	مَحَلَّاتُ الإِنْتِرْنِيَتِ
قَضَى - يَقْضِي	وَصَلَ - يَصِلُ	إِشْتَرَك - يَشْتَرِكُ	أَرْسَلَ - يُرْسِلُ	

سَالِمٌ : لِمَاذَا تَقْضِي وَقْتًا طَوِيلًا أَمَامَ الحَاسُوبِ؟

سَائِدٌ : أَقْرَأُ الرِّسَائِلَ مِنْ أَصْدِقَائِي فِي أَنْحَاءِ الْعَالَمِ

سَالِمٌ : الرِّسَائِلُ مِنْ أَنْحَاءِ الْعَالَمِ؟

سَائِدٌ : نَعَمْ، هَذَا هُوَ البَرِيدُ الإِلِكْتُرُونِي. أَقْرَأُ الرِّسَائِلَ عَنْ طَرِيقِ البَرِيدِ

الإِلِكْتُرُونِي

سَالِمٌ : كَيْفَ تَصِلُ الرِّسَائِلُ بالبَرِيدِ الإِلِكْتُرُونِي مِنْ فَضْلِكَ؟!

سَائِدٌ : لِي أَصْدِقَاءُ فِي أَنْحَاءِ الْعَالَمِ يَشْتَرِكُونَ فِي البَرِيدِ الإِلِكْتُرُونِي. هَذِهِ

عَنَاوِينُهُمْ. أَسْتَطِيعُ أَنْ أُرْسِلَ رَسَائِلِي إِلَى أَيِّ مَكَانٍ فِي الْعَالَمِ بِهَذَا

البَرِيدِ الإِلِكْتُرُونِي.

سَالِمٌ : هَذَا أَمْرٌ عَجِيبٌ فِعْلًا! سَمِعْتُ عَنِ الشَّبَكَةِ الدَّوَلِيَّةِ وَمَا هِيَ؟

سَائِدٌ : الشَّبَكَةُ الدَّوَلِيَّةُ تَرْبِطُ مَلَائِينَ الحَوَاسِبِ فِي الْعَالَمِ عَنْ طَرِيقِ الأَقْمَارِ

الصَّنَاعِيَّةِ، وَفِيهَا عَنَاوِينٌ وَمَعْلُومَاتٌ مُخْتَلِفَةٌ. تَسْتَطِيعُ الحُصُولَ عَلَى

المَعْلُومَاتِ الَّتِي تُرِيدُهَا بِالْعُثُورِ عَلَى هَذِهِ الْعَنَاوِينِ وَأَنْتَ تَجْلِسُ أَمَامَ  
الْحَاسُوبِ فِي بَيْتِكَ أَوْ فِي مَحَلَّاتِ الشَّبَكَةِ الدَّوْلِيَّةِ.

سَالِمٌ : يَا لَهُ مِنْ أَمْرٍ عَجِيبٍ!

## الْحَوَارُ (2)

### الْجَوَّالُ



المُفْرَدَاتُ:

الأَسْمَاءُ وَالْأَفْعَالُ :

الرُّمُزُ الشَّخْصِيَّةُ	مِفْتَاحُ التَّشْغِيلِ	حَوَالِي	جَوَّالٌ
إِسْتِعْلَامَاتٌ	مَحَلَّاتُ الْهَاتِفِ الْمَحْمُولِ	الرَّصِيدُ	أَرْقَامُ الْهَاتِفِ
أَضْعَطَ - يُضْعِطُ	أَشْعَلَ - يُشْعِلُ	شَخَّنَ - يُشَخِّنُ	إِسْتَحْدَمَ - يَسْتَحْدِمُ

أَحْمَدُ : لِي جَوَّالٌ جَدِيدٌ وَلَمْ أَسْتَطِيعَ إِسْتِخْدَامَهُ، فَمَاذَا أَعْمَلُ؟

عَلِيٌّ : هَلْ قُمْتَ بِشَخْنِهِ؟

أَحْمَدُ : لَا، لَمَّا!

عَلِيٌّ : عَلَيْكَ أَنْ تُشَخِّنَهُ لِأَوَّلِ مَرَّةٍ حَوَالِي سَاعَتَيْنِ. وَبَعْدَ ذَلِكَ يُمَكِّنُكَ تَشْغِيلُهُ.

أَحْمَدُ : وَكَيْفَ أُشْغِلُهُ؟

عَلِيٌّ : إِضْغِطْ مَعَ الْإِسْتِمْرَارِ عَلَى مِفْتَاحِ التَّشْغِيلِ. إِذَا طَلَبَ مِنْكَ الْجَوَّالُ الرُّمُزَ الشَّخْصِيَّةَ فَقُمْ بِإِدْخَالِ رُمُزِ PIN ثُمَّ إِضْغِطْ "مُؤَافِق"

أَحْمَدُ : وَهَلْ يُمَكِّنُنِي إِسْتِعْمَالُهُ بَعْدَ ذَلِكَ؟

عَلِيٌّ : أَجَلٌ، وَلَكِنْ لَا بُدَّ أَنْ تُدْخِلَ أَرْقَامَ الْهَاتِفِ أَوَّلًا.

أَحْمَدُ : عَلَى فِكْرَةٍ، أَيْنَ تَشْتَرِي الرَّصِيدَ؟

عَلِيٌّ : فِي مَحَلَّاتِ الْهَوَاتِفِ الْمَحْمُولَةِ.

أَحْمَدُ : شُكْرًا عَلَى إِسْتِعْلَامَاتِكَ!

عَلِيٌّ : الْعَفْوُ!

## التدريب (1)

املاً الفَراغَ بِالْكَلِمَاتِ الْمُنَاسِبَةِ !

الرَّصِيدُ - الشَّبَكَةُ الدَّوَلِيَّةُ - الْحَاسُوبُ - الْبَرِيدُ الْإِلِكْتُرُونِي - جَوَالٌ

1. لِمَاذَا تَقْضِي وَقْتًا طَوِيلًا أَمَامَ.....؟
2. لِي ..... جَدِيدٌ وَلَمْ أَسْتَطِيعِ اسْتِخْدَامَهُ، فَمَاذَا أَعْمَلُ؟
3. .... تَرْبِطُ مَلَائِينَ الْحَوَاسِيْبِ فِي الْعَالَمِ عَنْ طَرِيقِ الْأَقْمَارِ الصَّنَاعِيَّةِ
4. عَلَى فِكْرَةٍ، أَيْنَ تَشْتَرِي.....؟
5. كَيْفَ تَصِلُ الرِّسَائِلُ بِ—..... مِنْ فَضْلِكَ؟!

## التدريب (2)

تَبَادُلُ الْأَسْئَلَةِ وَالْأَجْوِبَةِ مَعَ أَحَدِ زُمَلَانِكَ بِالتَّعْبِيرَاتِ الْآتِيَةِ!

1. هَلْ عِنْدَكَ عُنْوَانٌ فِي الْبَرِيدِ الْإِلِكْتُرُونِي؟

2. كم أُجْرَةُ إِسْتِخْدَامِ الشَّبَكَةِ الدَّوَلِيَّةِ فِي مَحَلَّاتِ الْإِنْتِرْنِيْتِ؟

3. مَاذَا حَصَلَتْ فِي الشَّبَكَةِ الدَّوَلِيَّةِ؟

4. هَلْ لَكَ حَاسُوبٌ فِي بَيْتِكَ؟

5. كمَ عَدَدُ الزَّائِرِينَ فِي مَحَلَّاتِ الْإِنْتِرْنِيْتِ يَوْمِيًّا؟

التَّدْرِيبُ (3)

أَجْرِ الْحَوَارِ مَعَ زَمِيْلِكَ حَوْلَ الشَّبَكَةِ الدَّوَلِيَّةِ

كَالْمِثَالِ:

+ : مَاذَا تُفَضِّلُ مِنَ الْأَخْبَارِ فِي الشَّبَكَةِ الدَّوَلِيَّةِ؟

- : أُفَضِّلُ الْأَخْبَارَ الرَّيَاضِيَّةَ

1. السِّيَاسِيَّةَ  
2. الدِّيْنِيَّةَ  
3. الْاِقْتِصَادِيَّةَ  
4. الْعِلْمِيَّةَ  
5. السِّيَاحِيَّةَ  
6. الْجَنَائِيَّاتَ

التَّدْرِيبُ: (4)

أَجْرِ الْحَوَارِ مَعَ زَمِيْلِكَ حَوْلَ الْجَوَالِ كَمَا فِي الْمِثَالِ الْآتِي!

(2)	(1)
+ : جَوَّالِكَ جَمِيلٌ بِكُمْ إِشْتَرَيْتَ.	+ : مَا هُوَ الْأَسْمُ التِّجَارِيُّ (مَارِكَةٌ) جَوَّالِكَ؟
- : إِشْتَرَيْتَهُ بِ.....	- : مَارِكَةٌ جَوَّالِي .....، أَخْتَارُ النُّوعِيَّةُ
+ : وَأَنْتَ بِكُمْ إِشْتَرَيْتَ جَوَّالِكَ؟	.....
- : إِشْتَرَيْتَهُ بِ.....	+ : وَأَنْتَ مَا مَارِكَةٌ جَوَّالِكَ؟
الخ .....	- : مَارِكَةٌ جَوَّالِي ..... لِيَذَا أَخْتَارُ
	النُّوعِيَّةُ..... الخ .....

التَّدرِيبُ: (5)

تَطْوِيرُ الْحِوَارِ

أَجْرُ الْحِوَارِ بِمُسَاعَدَةِ الصُّورِ الْآتِيَةِ!



.3



.2



.1

## الحوار الحرّ

أجر الحوار بأحد الموضوعات الآتية !

1. معاملة الناس في العالم

2. التقدم التكنولوجي و عصر العولمة

3. الإسلام الآن وفي عصرنا المستقبل

### التركيب

أنظر إلى جمع كل اسم من الأسماء الآتية!

جمع التفسير	المفردة	الرقم
رَسَائِلٌ	رِسَالَةٌ	1
عَنَاوِينٌ	عُنْوَانٌ	2
حَوَاسِبٌ	حَاسِبٌ	3
مَلَائِينٌ	مَلِيُونٌ	4
هَوَاتِفٌ	هَاتِفٌ	5
أَصْدِقَاءٌ	صَدِيقٌ	6

### الملاحظة

جمع التّكثير: ما دلّ على أكثر من اثنين أو اثنتين مع تغيير صورة مفردِهِ وهو جمع للعَاقِلِ ولغير العَاقِلِ مُذَكَّرًا أو مُؤنَّثًا.

## نَقَرِيَّاتٌ عَلَى التَّرْكِيبِ

### تَدْرِيْبٌ (1)

إِسْتَبْدِلْ الْأَسْمَاءَ دَاخِلَ الْقَوْسَيْنِ إِلَى "جَمْعٍ"!

1. أَقْرَأْ (رِسَالَةً) مِنْ (صَدِيقِي) فِي أَنْحَاءِ الْعَالَمِ.
2. تَسْتَطِيعُ الْحُصُولَ عَلَى الْمَعْلُومَاتِ الَّتِي تُرِيدُهَا بِالْعُثُورِ عَلَى  
(عُنْوَانٍ) فِي الشَّبَكَةِ الدَّوْلِيَّةِ.
3. الشَّبَكَةُ الدَّوْلِيَّةُ تَرْبِطُ (مَلْيُونَ) (حَاسُوبٌ) فِي الْعَالَمِ عَنْ طَرِيقِ  
الْأَقْمَارِ الصَّنَاعِيَّةِ.
4. إِشْتَرَيْتُ الرَّصِيدَ مِنْ مَحَلَّاتِ (هَاتِفٍ) الْمَحْمُولَةِ.
5. عِنْدِي (صَدِيقٌ) فِي هَذِهِ الْجَامِعَةِ.

### تَدْرِيْبٌ (2)

إِمْلَأِ الْفَرَاعَ بِجَمْعٍ مُنَاسِبٍ!

- ذَهَبْتُ مَعَ ..... إِلَى مَحَلَّاتِ الشَّبَكَةِ الدَّوْلِيَّةِ، فَجَلَسْنَا أَمَامَ  
.....، وَفَتَحْنَا ..... الْإِلِكْتُرُونِي وَ ..... مِنْ أَنْحَاءِ الْعَالَمِ عَبْرَ  
الشَّبَكَةِ الدَّوْلِيَّةِ، فَحَصَلْنَا عَلَى ..... مِنْ الْمَعْلُومَاتِ وَتَعَارَفْنَا مَعَ  
..... مِنْ كُلِّ أَنْحَاءِ الْعَالَمِ، وَبَعْدَ قَلِيلٍ إِسْتَأْذَنَ بَعْضُ ..... لِشِرَاءِ  
الرَّصِيدِ لِحَوَالِهِمْ فِي مَحَلَّاتِ ..... الْمَحْمُولَةِ.

## د - تطبيق المادة التعليمية لتنمية مهارة الكلام

بعد قيام الباحث بالاختبار القبلي وبالتالي يعقد بتطبيق المادة

- 8 التعليمية في عملية تعليم اللغة العربية في الفصل منذ تاريخ مارس 2010 ، وهذه التجربة تتكون من أربعة لقاءات كما يلي:

### جدول 3 : اجراءات المادة التعليمية

المعيار التقويمي	طريقة التعليم	المادّة التعليمية	الموضوع التعليمي	اللقاء
الطلاقة	طريقة المباشرة	الحوار	الدِّرَاسَةُ وَفِي الْجَامِعَةِ	1
الطلاقة	طريقة المباشرة	الحوار	تَسْوِيقُ الكُتُبِ وَ تَسْوِيقُ الخُضُورَاتِ	2
الطلاقة	طريقة المباشرة	الحوار	الْحِفَازُ عَلَى البَيْئَةِ وَ دَفْنُ النَفِيَاتِ	3
الطلاقة	طريقة المباشرة	الحوار	المصرف والبحث عن العمل	4

في كل اللقاءات شكّل الباحث الخطة التدريسية لتنظيم اجراءات التعليم واختار أيضا المواد التعليمية، وكلها يُرفقها الباحث في الملاحق.

## هـ- بيانات مهارة الطلاب في الكلام قبل التعليم وبعده

### 1 - بيانات الاختبار القبلي

قبل تطبيق المواد التعليمية الجديدة لقد قام الباحث بالاختبار القبلي لمعرفة كفاءة الطلاب في مهارة الكلام، في التاريخ 4 مارس 2010. وبهذا الاختبار يركز الباحث على قياس طلاقة الطلاب في التعبير الشفهي. وأما مقدار النجاح المعيار الأدنى لنجاح التعلم الذي لا بد للطلاب أن يبلغوا إليه فهو 70. إن كانت قيمة الطالب التي موقفتها أعلى من معيار النجاح أو هي متساوى بها فالطالب ناجح، وإن كانت أدنى منه فالطالب لم ينجح.

وأما نتيجة الاختبار القبلي فما يلي :

## جدول 4 : بيانات الاختبار القبلي

نقط تقويم الطلاقة		المشركون	نمرة
القيمة المحسولة	القيمة الأعلى		
50	100	ملة أليف ذات العارفة	1
60	100	على مشهوري	2
53	100	آمانتا دينانجايا	3
56	100	أنا أسماء الحسنى	4
53	100	أناس شافع الأمم	5
49	100	أنيفة الخيرية	6
58	100	أنيك رحواتي	7
59	100	بصل الحظمي	8
53	100	فيينا نداء المفيدة	9
50	100	حفيظ عبد الرحمن	10
52	100	اثنين	11
54	100	إمام طهاري	12
53	100	إمرأة القانعة	13
53	100	إمرأة الصالحة	14
53	100	خليفة المكرمة	15
49	100	خالص الفائحين	16
49	100	ديانا نينجسيه	17
52	100	محمد خير الأنام	18
52	100	مارتين أوساكاواتي	19
55	100	محمد ألفيان خير ن.	20
48	100	فيفيت فطريانك	21
59	100	ربة جنيدي	22
54	100	سيتي آمنة	23
49	100	محمد مفتاح سيف الله	24
49	100	يوجوسلافيا	25
46	100	أبتي سيدة م.	26
1368			N=26

52.61

متوسط الاختبار القبلي هو:

ومن الجدول السابق جعل الباحث ثلاثة مفاصل باستخدام الرمز :

فترة فاصل =  $\frac{\text{قيمة أعلى ناقص بقيمة أدنى} + 1}{3}$

3

$$\frac{1 + (46 - 60)}{3} =$$

3

5 =

من هذه التفاصيل عرفت مهارة الطلبة قبل تعلم بالمواد التعليمية

الجديدة في الكلام في مستوي متوسط. والدليل يدل على ذلك أن

المجموعة (26 طلبة) الذين في الدرجة الأعلى (56-60) عددهم 5

طلبة أو 19.3 في المائة والذين في الدرجة المتوسطة (51-55) عددهم

11 طالبا أو 43 في المائة والذين في الدرجة الأدنى (46-50) عددهم

9 طالبا أو 34.8 في المائة.

## 2- بيانات الاختبار البعدي

وبعد إجراءات المواد التعليمية الجديدة في التعليم والتالى

الباحث يقوم بالاختبار البعدي. وهذا الاختبار يعقده الباحث في 23 ما

ريس 2010. وأما بياناته فكما يلي :

## جدول 5 : بيانات الاختبار البعدي

نقط التقويم		المشركون	نمرة
الطلاقة			
القيمة المحسولة	القيمة الأعلى		
75	100	ملة أليف ذات العارفة	1
78	100	على مشهوري	2
76	100	آمانتا دينانجايا	3
72	100	أنا أسماء الحسنى	4
70	100	أناس شافع الأمم	5
70	100	أنيفة الخيرية	6
72	100	أنيك رحمواتي	7
78	100	بصل الحظمي	8
74	100	فيتا نداء المفيدة	9
78	100	حفيظ عبد الرحمن	10
75	100	اثنين	11
74	100	إمام طهاري	12
76	100	إمرأة القانعة	13
76	100	إمرأة الصالحة	14
76	100	خليفة المكرمة	15
74	100	خالص الفاتحين	16
70	100	ديانا نينجسيه	17
72	100	محمد خير الأنام	18
70	100	مارتين أوساكاواني	19
70	100	محمد أليان خير ن.	20
70	100	فيفيت فطريانك	21
70	100	ربة جنبيدي	22
70	100	سيتي آمنة	23
70	100	محمد مفتاح سيف الله	24
75	100	يوجوسلافيا	25
73	100	أيتي سيدة م.	26
1904			26=ن

73.23

وأما متوسط الاختبار البعدي

ومن الجدول السابق جعل الباحث ثلاثة مفاصل باستخدام الرمز :

فترة فاصل =  $\frac{\text{قيمة أعلى ناقص بقيمة أدنى} + 1}{3}$

3

$$\frac{1 + (70 - 78)}{3} =$$

3

$$3 =$$

من هذه التفاصيل عرفت مهارة الطلبة بعد تعلم بالمواد التعليمية

الجديدة في الكلام في مستوي أدنى. والدليل يدل على ذلك أن المجموعة

(26 طلبة) الذين في الدرجة الأعلى (78 - 76) عددهم 7 طلبة أو

26.92 في المائة والذين في الدرجة المتوسطة (75-73) عددهم 7 طالبا

أو 26.92 في المائة والذين في الدرجة الأدنى (72-70) عددهم 12

طالبا أو 46.2 في المائة.

من الاختبارين نعرف هناك ارتقاء كفاءة الطلاب من الاختبار

القبلي والبعدي, أما تفصيله فمما يلي:

في الدرجة الأعلى هناك ارتقاء 7.62 في المائة

في الدرجة المتوسطة هناك ارتقاء 16.08 في المائة

في الدرجة الأدنى هناك ارتقاء 11.4 في المائة.

### 3- تحليل البيانات على وجه الإحصاء .

اتضح من البيانات السابقة أن متوسط نتيجة الاختبار البعدي أكبر من متوسط نتيجة الاختبار القبلي، وعلى وجه بسيط اختلاف المتوسطين مما يلي :

المتوسط الثاني - المتوسط الأول :  $20.62 = 52.61 - 73.23$

ومع ذلك الاختلاف المذكور في السابق ليس كافيا لمعرفة فعالية المواد التعليمية عند الإحصائيين، ولذلك لمعرفة ذى معنى حقيقي لاختلاف بين متوسطين كشرط من الشروط العلمية إحصائيا سيفسره الباحث باستخدام الرمز **t-test** أو بعبارة أخرى لامتحان الفرض الثالث الذي اعتبر أن " المواد التعليمية الجديدة فعالية لتنمية مهارة الكلام"، وهل هي مقبول حتى لا بد على الباحث لقبول الفرض الصفري، أو الفرض الصفري مردود وذلك الفرض الثالث مقبول فهي تحتاج إلى رمز **t-test**، والتالي إجراءات التحليل :

$$Tt = \frac{Mx - My}{\sqrt{(SEmx)^2 + (SEmy)^2}}$$

جدول 6: الانحراف المعياري في الاختبار القبلي

نمرة	المستركون	القيمة	x	x <sup>2</sup>
1	ملة أليف ذات العارفة	50	2.61-	6.8121
2	على مشهوري	60	7.39	54.6121
3	أمانتا ديناجايا	53	0.39	0.1521
4	أنا أسماء الحسنى	56	3.39	11.4921
5	أناس شافع الأمم	53	0.39	0.1521
6	أنيفة الخيرية	49	3.61-	13.0321
7	أنيك رحمواتي	58	5.39	29.0521
8	بصل الحظمي	59	6.39	40.8321
9	فينا نداء المفيدة	53	0.39	0.1521
10	حفيظ عبد الرحمن	50	2.61-	6.8121
11	اثنين	52	0.61-	0.3721
12	إمام طهاري	54	1.39	1.9321
13	إمرأة القانعة	53	0.39	0.1521
14	إمرأة الصالحة	53	0.39	0.1521
15	خليفة المكرمة	53	0.39	0.1521
16	خالص الفاتحين	49	3.61-	13.0321
17	ديانا نينجسيه	49	3.61-	13.0321
18	محمد خير الأنام	52	0.61-	0.3721
19	مارتين أوساكاواتي	52	0.61-	0.3721
20	محمد أليان خير ن.	55	2.39	5.7121
21	فيفيت فطريانك	48	4.61-	21.2521
22	ربة جندي	59	6.39	40.8321
23	سيتي أمنة	54	1.39	1.9321
24	محمد مفتاح سيف الله	49	3.61-	13.0321
25	يوجوسلافيا	49	3.61-	13.0321
26	أيتي سيده م.	46	6.61-	43.6921
ن=26				332.1546

$$SDx = \sqrt{\frac{\sum x^2}{N}} = 3.574231 \quad \text{و} \quad SEMx = \frac{SDx}{\sqrt{n-1}} = 0.714862$$

جدول 7: الانحراف المعياري في الاختبار البعدي

نمرة	المستركون	القيمة	y	y <sup>2</sup>
1	ملة أليف ذات العارفة	75	1.77	3.1329
2	على مشهوري	78	4.77	22.7529
3	آمانتا دينانجايا	76	2.77	7.6729
4	أنا أسماء الحسنى	72	1.23-	1.5129
5	أناس شافع الأمم	70	3.23-	10.4329
6	أنيفة الخيرية	70	3.23-	10.4329
7	أنبك رحمواتي	72	1.23-	1.5129
8	بصل الحظمي	78	4.77	22.7529
9	فيينا نداء المفيدة	74	0.77	0.5929
10	حفيظ عبد الرحمن	78	4.77	22.7529
11	اثنين	75	1.77	3.1329
12	إمام طهاري	74	0.77	0.5929
13	إمرأة القانعة	76	2.77	7.6729
14	إمرأة الصالحة	76	2.77	7.6729
15	خليفة المكرمة	76	2.77	7.6729
16	خالص الفاتحين	74	0.77	0.5929
17	ديانا نينجسيه	70	3.23-	10.4329
18	محمد خير الأنام	72	1.23-	1.5129
19	مارتين أوساكاواتي	70	3.23-	10.4329
20	محمد ألفيان خير ن.	70	3.23-	10.4329
21	فيفيت فطريانك	70	3.23-	10.4329
22	رية جننندي	70	3.23-	10.4329
23	سبي آمنة	70	3.23-	10.4329
24	محمد مفتاح سيف الله	70	3.23-	10.4329
25	يوجوسلافيا	75	1.77	3.1329
26	أيتي سيدة م.	73	0.23-	0.0529
26=ن	لمجموع			208.6154

$$SDy = \sqrt{\frac{\sum y^2}{N}} = 2.8326 \quad \text{و} \quad SEMy = \frac{SDy}{\sqrt{n-1}} = 0.56652$$

$$\begin{aligned}
 Tt &= \frac{Mx - My}{\sqrt{(SEmx)^2 + (SEmy)^2}} = \\
 &= \frac{73.23 - 52.61}{\sqrt{(0.714862)^2 + (0.56652)^2}} = \\
 &= \frac{20.62}{\sqrt{0.5110277 + 0.3209449}} = \\
 &= \frac{20.62}{\sqrt{0.8319726}} = \\
 &= \frac{20.62}{0.9121} = 22.60717
 \end{aligned}$$

$$db = (n1 - 1) = 25$$

في البحث المقارنة عبارة " إذا كانت النتيجة من تحليل البحث الإحصائي أقل من القيم في الجدول المقارن أو تساويه فالفرق بين الاختبار القبلي و البعدي ليس له المعنى".

من التحليل الإحصائي السابق نعرف أن فرق مهارة الطلبة في الكلام بين الاختبار القبلي والبعدي 22. 60717 أكبر من 2.787 فالفرق بين الاختبارين له المعنى.

## الفصل الخامس

### نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

#### أ- نتائج البحث

اعتمادا على النتائج التي حصل عليها الباحث في الدراسة المبدئية وعلى النتائج التي حصل عليها الطلاب في الاختبار القبلي والبعدي كالدراسة الثانية يمكن للباحث أن يلخص أهم نتائج البحث فيما يلي:

1- الموضوعات المناسبة لترقية مهارة الكلام لدى الطلاب في الجامعة الإسلامية الحكومية كديري هي : **الدِّرَاسَةُ، فِي الْجَامِعَةِ، تَسْوِيقِ الْكُتُبِ، الْحِفَاطُ عَلَى الْبَيْتَةِ، دَفْنُ النَّفَايَاتِ، الشَّبَكَةُ الدَّوَلِيَّةُ، الْجَوَّالُ،** ، **الْبَحْثُ عَنِ الْعَمَلِ..**

2- قد تمّ تصميم المواد التعليمية الجديدة وتطبيقها لتنمية مهارة الكلام لدى طلاب الجامعة الإسلامية الحكومية كادييري كما نذكر الآتي:

أ- تشخيص أنواع الموضوعات المناسبة لترقية مهارة الكلام لدى طلاب الجامعة الإسلامية الحكومية كادييري

ب- مطالعة أنواع من الكتب المتضمنة على الموضوعات المتعلقة بالدراسة والتسويق و النظافة وأدوات الاتصالات

ج- عملية تجريب المادة التعليمية المعدة

وبعد ما يقوم الباحث بتشخيص أنواع الموضوعات المناسبة ومطالعتها من الكتب المتضمنة ثم يجمع الباحث الموضوعات المناسبة.

د- مقابلة الخبير في مجال إعداد الكتب التعليمية لتدريس اللغة العربية والقيام بمناقشة معه.

لقد فرغ الباحث من جمع الموضوعات المناسبة لترقية مهارة الكلام لدى الطلاب بالجامعة الإسلامية الحكومية كاديري. وبعده يعد الباحث المواد التعليمية الجديدة ويصممها. والتالى يقابل الباحث مع الخبير عنها لنيل التعليقات والانتقادات لوصول إلى تحسينها وإصلاحها.

3- تطبيق المادة التعليمية الجديدة التى تتكون من الموضوعات المذكورة سابقا أكثر فعالية لتنمية مهارة الكلام لدى طلاب الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري على أساس البيانات التى حصل عليها الباحث من خلال الاختبار البعدي بعد تطبيقها ميدانيا. المؤثرة الواضحة بأن لهم الترقية في الكلام حوالى 20 من مائة بعد إجراء التعليم بالمواد المعدة المناسبة لهم.

### ب- توصيات البحث

أوصى الباحث لتنمية كفاءة الطلاب في مهارة الكلام بما يأتى :

- 1- أن يهتم المدرسون في الجامعة الإسلامية الحكومية كاديري اختيار الموضوعات المناسبة من الكتاب التعليمي المستخدم لتنمية مهارة الكلام لدي طلاب.
- 2- أن يقوم الباحثون القادمون بالتقويم على الموضوعات المناسبة من ناحية معيار الكلام الآخر.

## ج- مقترحات البحث

نظرا لأن هذا البحث يركز على إعداد المواد التعليمية وتطبيقها لتنمية مهارة الكلام باللغة العربية لدى الطلاب فينبغي للباحثين الآخرين أن يقوموا بفعاليتها وتطبيقها في تدريس اللغة العربية من نقط الكلام الأخرى على سبيل المثال من جهة التنغيم، النبر، صحة النحو، الوضوح، المفردات. وذلك لأن هذا البحث محدود لقياس طلاقة الطلاب في التعبير الشفهي فقط.



## قائمة المصادر والمراجع

### أ-المصادر

1-القرآن الكريم

### ب-المراجع العربية

- 2-ابن خلدون، مقدمة، ترجمة أحمدى طاهى ، 2000، جاكرتا: فوستاكا فردوس
- 3-إبراهيم محمد الشافعي، ورشيد محمد الكاتري، 1996، المنهج المدرسي من منطق جديد، الرياض المكتبة العبيكة
- 4-ثورلاً حسن و آخرون من ضيائ اللّغة العربيّة ، مدخل إلى اللّغة العربيّة، الجامعة الإسلاميّة العالميّة ماليزيا، 2005.
- 5-حسن الخاطمة، تقويم التدريبات في كراسات التدريبات للمدارس المتوسطة الإسلامية، الجامعة الإسلامية الحكومية مالنج، 2008 غير منشورة
- 6-ذوقان عبيدات وزملاؤه، البحث العلمي، مفهومه - أدواته وأساليبه، عمان، دار الفكر، 1987م، ص: 121
- 7-رشيدى أحمد طعيمة ، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج التعليمي العربية، مكة المكرمة، 1980
- 8-سيرى أنا، تنظيم المادة للكتاب المدرسى بالمدرسة الإبتدائية الحكمة جاكرتا، الجامعة الإسلامية الحكومية مالنج، 2008 غير منشورة
- 9-عبد الحميد وناصر عبد الله العلي، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها، دار الإعتصام، بدون السنة
- 10-عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزانى، دروس الدورات اتدريية لمعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها، مشرع العربية للجامع، 1424

11-عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ الْفَوْزَانَ وَ آخَرُونَ، الْعَرَبِيَّةُ بَيْنَ يَدَيْكَ، مَوْسَسَةُ الْوَقْفِ  
الإِسْلَامِيِّ، الرِّيَاضُ: 2003

12- ماجد إبراهيم دمة و محمد منير مرسى، الكتاب المدرسي ومدى ملائحته لعمليتي  
التعلم والتعليم في المرحلة الابتدائية، تونس، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم،  
1982م.

13- محمد كامل الناقه ورشدي أحمد طعمية، 2003، طرائق تدريس اللغة العربية لغير  
الناطقين بها، إيسكو، منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة.

14- مُحَمَّدٌ إِسْمَاعِيلٌ صِينِي، الْعَرَبِيَّةُ لِلنَّاشِئِينَ، الْمَمْلَكَةُ الْعَرَبِيَّةُ السُّعُودِيَّةُ، 1983

### ج-المراجع الأجنبية

15. Abdul Harits, *Redesain Buku Ajar Bahasa Arab Berbasis Permainan: Upaya Menciptakan Pembelajaran Bahasa Arab Yang Menyenangkan di Sekolah Dasar Muhammadiyah Kota Malang*. <http://publikasi.umm.ac.id>
16. Ahmad Fakhurrazi, *Al-'Arabiyatu Laka*, Pustaka Insan Madani, Yogyakarta: 2007.
17. D. Hidayat, *Pelajaran Bahasa Arab*, PT. Karya Toha Putra, Semarang : 2008
18. Donald Ary, *Pengantar Penelitian Pendidikan*, (Terjemah : Arif Furchan), Usaha Nasional, Surabaya, tanpa tahun.
18. Imam Asrori, dkk, *Bahasa Arab Bahasa Komunikasi Internasional*, penerbit Misykat, Malang, 2006.
20. Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Rosda, Bandung, 2006.
21. Mariam , *Metoda Revisi Pelajaran Bahasa Arab pada Buku Teks bagi Pembelajar Asing*. <http://subpokbarab.wordpress.com/>
22. Sugiono, *Metode Penelitian Kualitatif, Kuantitatif dan R&D*, Alfabeta, Bandung, 2008.
23. Sumardi, *Buku Pelajaran Bahasa Indonesia SD Sebagai Sarana Pengembangan Kepribadian, Penalaran, Kreativitas dan Keterampilan Berkomunikasi Anak*, Jakarta: PT. Grasindo 2000.
24. Tim Profil STAIN Kediri, *Profil STAIN Kediri*, STAIN Kediri Press, 2010.